

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 13.121
LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 20 DE MARZO DE 1995 - 44 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00

Crece el narcotráfico si cortan ayuda externa



La coca
Hoja de coca secando al sol junto a viviendas en el parque Isiboro-Sécure. Proviene de plantaciones ilegales cuyo número crece lento pero incesantemente.



Pasta base
Dos pisacocas presas muestran cómo se elabora pasta básica. Produjeron 800 gramos en 25 minutos. Producir "base" toma menos tiempo que hacer chicha, comentó alguien.

Con toda la voluntad política que sea capaz de aportar Bolivia y los esfuerzos que por sí sola pueda realizar para continuar solitariamente su lucha contra el narcotráfico, en caso de concretarse el corte de cooperación externa para ese y otros fines, será inevitable un fortalecimiento mayúsculo de esa actividad delictiva en nuestro país, con el consiguiente incremento de los cultivos ilegales de coca destinados a la fabricación de droga y multiplicación de las mafias narcotráficas internas cuyos nexos con cárteles internacionales de la droga han sido ya comprobados.

Esta certeza emerge de una visita recientemente realizada al Chapare donde fue posible observar en el terreno la tarea

que cumplen organismos de la Fuerza de Lucha Antidroga, así como actividades relacionadas con la producción de coca y también con otros cultivos y esfuerzos agroindustriales dentro de diversos programas de desarrollo alternativo.

El primer grave impacto de un recorte o suspensión de la ayuda que proporcionan EE.UU. y otros países amigos para la lucha antidroga se daría en las tareas de interdicción que cumple actualmente la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico mediante su brazo operativo que es UMO-PAR. El apoyo económico estadounidense permite a la FELCN cubrir en su mayor parte los gastos inherentes a la interdicción, desde la remuneración a efectivos policiales, incluyen-

do su alimentación, vestuario y aparato logístico, hasta los medios de transporte y ascaramiento técnico indispensables para ejecutar operativos contra fábricas de droga, laboratorios y pozos de maceración, intercepción y destrucción de precursores químicos, pasando por la captura de narcotraficantes e incautación de sus bienes. La interrupción de ese flujo de ayuda económica y técnica para la lucha antidroga, dejaría impotentes a los organismos encargados de cumplir esas tareas de represión al narcotráfico.

El segundo grave daño se traduciría en un incremento masivo de los cultivos de coca ilegal, cuya expansión se mantiene relativamente controlada y en niveles bajos debido a pro-

gramas de reducción a cargo de DIRECO, otro organismo cuyo funcionamiento se nutre en alto grado de la cooperación externa. Cortar el flujo de ayuda económica para ese fin equivaldría a dar carta blanca para que nuevas plantaciones de coca ilegal inunden el Chapare y regiones aledañas como el parque Isiboro-Sécure donde ya se registra una preocupante invasión pacífica de cacaos.

El tercer y más duro golpe de un bloqueo en la ayuda de EE.UU. y la comunidad internacional afectaría a los programas de sustitución de cultivos y desarrollo alternativo cuya implantación ha tomado varios años y que comienza a dar frutos debido a la conjunción de esfuerzos de un programa de la ONU (UNDCP), campesinos del

Chapare, municipios, ONGs y empresarios privados. Promisorias empresas agroindustriales en lechería y derivados, concentrados de cítricos, harinas y alimentos balanceados, té, aceites esenciales y otros, no podrían sobrevivir si se expande el narcotráfico. La hotelería y el turismo que emergen con buenas perspectivas, también se apagarían.

Muchos pobladores del Chapare con los cuales pudimos hablar se preguntaban desconcertados por qué EE.UU. abandonara de la lucha contra la droga en el mundo, amenaza con dejar a Bolivia sin cooperación en la guerra antidroga si, en última instancia, la expansión del narcotráfico podría causarles a ellos tanto o más daño que a nosotros.



El cuartel de Chimoré
Vista parcial del Cuartel General de UMO-PAR en Chimoré. Es el centro vital de todos los operativos antidroga que se realizan en el país.

El Tratado de Extradición una historia no revelada

El gobierno se enfrenta a una grave disyuntiva: firmar el proyecto de tratado de extradición elaborado en 1990, por la administración de Jaime Paz Zamora, que, según varios analistas, es lesivo a la soberanía nacional, u otra versión que tenga la conformidad del gobierno de Estados Unidos, o quedar des-certificado, es decir, fuera de los circuitos financieros internacionales.

El rechazo estadounidense a la última versión del tratado de 1990, y la negativa del gobierno a firmar el de 1993, elaborado por el entonces Canciller Ronald MacLean y su equipo de asesores, deja al Poder Ejecutivo ante la opción de firmar el de 1990 o elaborar uno nuevo, aunque el tiempo apremia.

La historia no revelada de la negociación de un nuevo tratado de extradición se remonta a principios de siglo cuando ambos gobiernos firmaron el primer documento que tenía el objetivo de capturar a los legendarios bandidos norteamericanos Sun-

El gobierno se enfrenta a la disyuntiva de firmar un tratado lesivo a la soberanía que incluya el secuestro de nacionales o quedar des-certificado, por lo tanto, al margen de los circuitos financieros internacionales.

dance Kid y Butch Cassidy.

Claro que entonces, no existía el problema del narcotráfico por lo que el documento aún en actual vigencia, carece en absoluto de utilidad.

Estados Unidos quiere aprobar un documento que sea un mecanismo que le permita una mayor eficiencia en la lucha antidroga logrando la detención y encarcelamiento rápido de los narcotraficantes en sus penitenciarías, mientras que Bolivia defiende ante todo su soberanía y el probable secuestro de sus nacionales. Al comenzar la administración del Presidente Sánchez de Lozada, el problema pasó al actual Ministro de Justicia, René Blatman, que decidió partir de cero en la redacción del tratado.

Se estableció la necesidad de introducir, por ejemplo, la anulación automática del tratado en caso que una persona sea secuestrada. Esto no le gusta a los Estados Unidos y considera el artículo como una "deficiencia". (Amplia información, página cinco)

Cárdenas pide relación de "socio y amigo" con EE.UU.

El vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas ha pedido ayer al gobierno de EE.UU. una relación de "socios y amigos" para enfrentar juntos el narcotráfico y derrotarlo, pero respetando cada una de las partes los puntos de vista de la otra.

Señaló que esa relación de recíproco apoyo y entendimiento debe reflejarse en el nuevo Tratado de Extradición que negocian ambos gobiernos mediante el intercambio de notas diplomáticas. El acuerdo final debe ser favorable a los dos países y expresar los intereses de cada una de las partes, comentó.

Sin embargo, señaló que la posición última asumida por EE.UU. ha merecido comentarios exagerados y sobredimensionados ya que las negociaciones con ese país, en el tema de la cocaína, han venido conduciéndose en un ambiente de cordialidad.

Cárdenas también convocó a los partidos del oficialismo y de la oposición, a dejar de lado sus enconos personales y abrir esta semana un amplio y fecundo debate cuando se reanude la sesión de congreso convocada por el Poder Ejecutivo para debatir el tema coca-cocaína y arribar a una estrategia de consenso.

La sesión de congreso se reanuda mañana martes probablemente con la presencia del canciller Antonio Aranibar, actualmente de viaje oficial en Europa. La ausencia del ministro de Relaciones Exteriores motivó

un áspero debate la pasada semana entre los parlamentarios del oficialismo y la oposición.

Cárdenas sostuvo que esas pugnas expresan más bien puntos de vista personales antes que partidarios, ya más allá de esas escaramuzas las fuerzas políticas han expresado apertura para cooperar al debate.

Destacó la actitud asumida por el jefe de ADN, Hugo Banzer que ha lanzado una propuesta para avanzar en el análisis de la temática con sugerencias concretas.

El vicepresidente dijo que Bolivia y EE.UU. deben conversar y negociar el tema de la erradicación de cacaos. El gobierno boliviano está decidido a erradicar los cacaos de las zonas prohibidas "por las buenas o por las malas. Allí no hay nada que negociar, sólo aplicar la Ley 1008, agregó.

Sin embargo señaló que en la llamada zona de transición (Chapare) la erradicación de cacaos debe ser pactada y concertada con los productores de coca, pero en ningún caso apelar a la violencia.

Cárdenas, cuyos orígenes aminoran son respetuosos de la milenaria coca, dijo que esa hoja sólo es sagrada cuando se la utiliza con fines rituales y tradicionales como la masticación y la preparación de medicinas caseras.

La coca excedentaria que va al narcotráfico no puede ser considerada sagrada, sostuvo.

Comunicación descentralizada y participación popular

Por Sergio Molina Monasterios

Hace ya bastante tiempo, Alfonso Gumucio Dagón escribió un artículo criticando una publicación de la Secretaría Nacional de Participación Popular titulada "Participación Popular y Comunicación Descentralizada" (MDSMA, 1995).

Gumucio afirma que no basta con informar sino que debe haber una estrategia de comunicación popular; que hay que dejar que se exprese el discurso del Otro, facilitando el crecimiento de estructuras de comunicación comunitarias, etc.

Quizá lo que cauce polémica es que la Participación Popular haya logrado diseñar una estrategia de comunicación descentralizada que está siendo aplicada cotidianamente; como pocas veces ocurre, el gobierno pone en práctica lo que siempre estuvo reducido a un grupo selecto de investigadores y comunicadores.

Mantener las formas arcaicas y centralistas de comunicar (utilización única de medios masivos, producción centralizada en La Paz, menosprecio a las formas culturales originarias, etc.) iría en contra de la filosofía misma de la Participación Popular.

La estrategia diseñada intenta descentralizar la comunicación reivindicando sus formas populares y comunitarias existentes en el país, potenciándolas, privilegiando los medios y la producción local. La Comunicación Descentralizada, en resumen, no es otra cosa que llevar la Participación Popular al campo comunitario.

Se trata de ver la comunicación como parte central de cualquier proceso ya sea público o privado, porque tener una estrategia de comunicación también puede ser una política estatal. Y este es un cambio central que está haciendo este gobierno aunque no sea el más publicitado.

Nadie descubrió la pólvora ni mucho menos, simplemente se trató de hacer uso de ella. Por eso, la utilización de la radio local como medio privilegiado para comunicar los conceptos de la Participación Popular, o el Ministerio de Comunicación realizando spots de TV regionales y locales con una efectividad sin precedentes, los comunicadores descentralizados capacitados por Reforma Educativa, o la edición de cientos de miles de publicaciones para que todo el país sepa que se trae entre manos este gobierno, etc.; humildes contribuciones estatales a la democratización de la información y a la generación de espacios de comunicación participativa.

Nos parece equivocado proponer que exista un proceso dinámico de comunicación, participación y fortalecimiento organizativo sin que se otorguen los instrumentos para ello. Porque si las comunidades bolivianas tienen una rica experiencia al respecto, esto no quiere decir que las políticas estatales las hayan tenido en cuenta hasta ahora.

El gobierno por primera vez intenta hacerlo; sólo el hecho de descentralizar la co-

municación debería ser tenido en cuenta. Lo que pasa, como el mismo Gumucio reconoce, es que somos tan conservadores que cuando hay algo nuevo nos ponemos quisquillosos y desconfiamos.

Finalmente, Gumucio afirma que la Participación Popular está siendo saboteada por el propio partido de gobierno y que el riesgo de partidización es inminente. Lo que llama la atención siempre en este tipo de argumentos, es el susto que levanta la palabra partidos políticos entre algunos sectores. Estos son una necesaria mediación dentro del sistema democrático y no tenemos por qué asustarnos de ellos. Lo que estaría mal es que el gobierno utilizara su poder de coacción y coacción para favorecer a uno u otro y esto no ocurre en ninguna parte del país.

Gracias a la Participación Popular que puso en marcha este gobierno, las comunidades tienen mayores recursos, ejecutan los proyectos que priorizan a través de la planificación participativa, tienen nuevos derechos y obligaciones, etc.; así de democrática y revolucionaria fue concebida esta Ley. Eso es lo que más le cuesta entender a toda una cultura política basada en la creencia de que todo lo gubernamental es malo y que la oposición siempre es el mejor lugar desde el cual hay que situarse.

Sergio Molina es miembro de la Unidad de Comunicación de la Secretaría Nacional de Participación Popular.

Luis García Meza y una visión banal de la historia

Por Omar Chávez Zamorano

La decisión de encerrar a Luis García Meza es un excepcional ejemplo de sanción a la represión y a la corrupción autoritarias en el contexto de las sociedades postdictatoriales latinoamericanas. Pero, existe en el caso boliviano un rasgo que afecta a nuestra conciencia histórica. El mismo se muestra como una clara renuncia a la explicación coherente de la historia nacional, y una preferencia explícita por imágenes banales de la misma.

Esta vulgarización de la historia se observa en ese sentimiento de víctima redimida que se ha apropiado de los sectores sociales y de políticos, y que nos muestra como a una colectividad que, por fin, se ha liberado, ha juzgado y condenado a un hombre atroz que le impuso la peor de las tiranías.

Empero, este sentimiento legítimo e inevitable, sin duda, no está acompañado por una reflexión racional del pasado y una explicación teórica del mismo. Reducida a la mera narración de acontecimientos, el pasado ha sido criminalizado y reducido a la acción de perversos individuos aislados. Esta reducción penalizadora de la historia, oculta hechos sustanciales, como las responsabilidades de las élites políticas y sociales en el surgimiento de la dictadura garcamecista; deja de lado el análisis de los orígenes socio-políticos y culturales-ideológicos de la dictadura, y se centra en extremo una relación moralizante con este pasado.

Este hecho no es del todo espontáneo. Ha sido inducido por quienes producen corrientes de opinión, en particular, por las élites políticas que estuvieron comprometidas con el pasado autoritario siendo cómplices o adversarios de García Meza, y que han jugado un papel central en la significación simbólica de este y su régimen político en los años del juicio al mismo.

Se trata, en rigor, de la banalidad que caracteriza a la trayectoria de unas élites políticas, ineptas para instalarse en el sistema democrático con una reflexión crítica (y autocrítica) de la historia (y de su historia) que les permita proyectar en el escenario nacional una conciencia histórica auténtica y no manipulada.

Pero, ¿por qué el sentimiento de justicia y el rechazo moralizante del período autoritario, no están acompañados por la explicación histórica? ¿Por qué estas élites políticas no asumen el pasado autoritario como historia y sólo retienen sus aristas de sangre y muerte, como si fuese un novél de violencia protagonizada por individuos malvados?

Primero, porque en el período posterior a la dictadura no se desarrolló ningún debate nacional sobre las estructuras y los procesos que generaron a este régimen. Se impusieron una tendencia general a criminalizarlo y un re-

chazo moralizante de la historia. Así, el recuerdo de la sociedad como un espacio "nada de militares" y "de la continuidad del pasado" de origen izquierdo, que inicialmente se desarrolló en la historia al asociar la historia a las élites políticas, terminó pronto impulsando la criminalización del pasado, rechazando moralizante y poderosamente los poderosos, exponiendo la renuncia crítica al mismo.

El advenimiento del desarrollo del sistema representativo que cuestiona profundamente sus percepciones, hasta entrar en olvido. La desventaja de estas élites no en la asociación de las banales del pasado, sino en el poder, lo que determinó la influencia de las élites a las posibilidades de sectores y de actores políticos, acusación al autoritarismo se redujo al pasado de Meza y sus testigos.

Luis García Meza, en la cárcel. En horas de la justicia y la democracia, el pasado dictatorial no, anuncian todo, hasta que punto los hemos sido capaces de superar el autoritarismo, arrollando al mismo una visión racional de la nuestra historia temporalmente.

Chávez Zamorano es profesor de la Paz.

Omar Chávez Zamorano es profesor de la Paz.

Europa-América Latina: Guerra a la droga y mejores relaciones

Por Bárbara Borst

Los cancilleres de la Unión Europea (UE) y del Grupo latinoamericano de Río acordaron el pasado viernes colocar al tope de su agenda la protección de los derechos humanos, la lucha contra el tráfico de drogas y la cooperación económica.

Las dos partes concluyeron en París su encuentro anual con el compromiso de "fortalecer las medidas contra el racismo y la xenofobia y el combate al terrorismo y las drogas".

Alain Juppé, ministro de Relaciones Exteriores de Francia, el país que ejerce actualmente la presidencia de la UE, informó que los cancilleres coincidieron en que resulta "esencial" enfrentar el tráfico de drogas tanto en las naciones productoras como en las consumidoras.

América Latina ha señalado a Estados Unidos y Europa que si bien le compete la responsabilidad de combatir la producción de drogas, los países del Norte deben acabar con la siempre creciente demanda.

"No ganaremos la batalla contra la droga si no atacamos en todos los frentes", ya se trate "de la producción, el tráfico o el consumo", advirtió Juppé en conferencia de prensa, luego de la reunión de cancilleres.

Los ministros presentes en París confirmaron su respaldo al esfuerzo contra la droga de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, los cinco integrantes del Pacto Andino, y a otras medidas contra el narcotráfico tomadas en América Latina.

También destacaron el acuerdo de cese del fuego firmado por Ecuador y Perú como paso para la resolución pacífica de su conflicto fronterizo.

Juppé puntualizó que no fue discutida la situación en la frontera de Venezuela con Colombia, que fue declarada zona de operaciones militares por el gobierno de Caracas, después de incursiones en su territorio de guerrilleros colombianos.

El canciller ecuatoriano Galo Leoro elogió la declaración de los ministros relativa al conflicto de su país con Perú que, según dijo, será "bien recibida" en Ecuador.

La declaración "exhorta a los dos países a no limitarse al cese del fuego ratificado en Montevideo, y continuar el proceso hacia una solución definitiva" de su disputa de límites, indicó Leoro. Asimismo, los cancilleres "reafirmaron su convicción" en que "la justicia y la solidaridad" son condiciones indispensables para el crecimiento económico y el desarrollo sostenible.

Al respecto, resolvieron aumentar la mutua colaboración en materia de reformas sociales, para la consolidación del imperio de la ley, la modernización del estado, el fortalecimiento del sector privado y la promoción de la cultura.

En el área económica, destacaron la cooperación entre países de América Latina y el incremento del comercio entre las dos regiones.

Alain Lamassoure, ministro francés para Asuntos de Europa, indicó que la UE "reconoce la contradicción" entre su esfuerzo por ayudar a los países en desarrollo y la reducción de las oportunidades comerciales que concede a economías latinoamericanas de rápido crecimiento.

"La UE previene la liberalización del comercio", pero también admite que "ciertas medidas tomadas eliminarán algunas de esas concesiones", dijo Lamassoure.

"Intentamos crear alguna fórmula para mantener la posición que tenían los países beneficiados por el (ya superado) esquema general de preferencias" de la UE, "para no incurrir en contradicción", agregó.

Mientras, Juppé explicó que la UE y el Grupo de Río comparten la preocupación acerca del desastroso impacto que puede ocasionar la migración de capitales de un mercado al otro.

"Debemos crear procedimientos más de control", de la volatilidad de las finanzas, "y ese será uno de los capítulos a considerar en nuestros encuentros. Francia está con el esfuerzo por estabilizar el sistema internacional", aseguró Juppé.

Leoro destacó que la crisis financiera en el mundo no ha tenido efecto grave en la economía de Ecuador, pero sus repercusiones en Argentina y Brasil.

Funcionarios de la UE manifestaron que de esa crisis, podrían acrecentarse las negociaciones para la liberalización del comercio con México y el Mercado Común del Sur, por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

Los 15 países miembros de la UE, de más de 60 por ciento de la asistencia al desarrollo que recibe América Latina, Bolivia será sede de la UE y el Grupo de Río en la reunión de cooperación política que se celebrará en París el 20 de marzo.

(París/Inter Press Service).

Respetar la Constitución y el cooperativismo

Por Roger Ortiz Mercado

El reto histórico para los bolivianos es si tenemos la capacidad para conciliar la justicia social con la democracia económica y la libertad política.

El modelo neoliberal ha comprobado que la ausencia de una relación equilibrada entre el Estado y las denominadas fuerzas del mercado, impidieron al país encontrar un rumbo acertado para luchar contra las desigualdades de oportunidades, establecer una economía para el crecimiento y el bien común; en síntesis: luchar contra la pobreza y otras enfermedades socio-económicas que dañan el tejido social de la comunidad boliviana.

La solución a los problemas del país -que son antiguos pero actuales- no pueden buscarse en fórmulas que destruyan las empresas cooperativas, las empresas públicas y desmantelen los aparatos asistenciales del Estado, confiando en que las soluciones serán proporcionadas por empresas transnacionales y monopolios, en asociación a un grupo minoritario de la sociedad boliviana.

El cooperativismo nacional y en particular el cooperativismo telefónico, son una experiencia socio-económica positiva. Como toda creación social, es una obra colectiva, en este sentido el cooperativismo se define como aquel ideario "... que nace de las entrañas del pueblo y no del cerebro de

un pensador".

El cooperativismo procura resolver los problemas particulares y comunitarios -por lo tanto, de una sociedad postergada, frustrada o desatendida por el Estado nacional o por quienes tienen poder económico: la empresa privada. La experiencia socio-económica del cooperativismo -a pesar de algunas fallas- es original y profunda, dado que ha podido dinamizar muchos aspectos de la sociedad boliviana; aquí cabe referirse a la cultura sobre el ahorro y a la difusión de la cultura de la democracia, en un país donde la intolerancia política ha sido el denominador común de los factores de poder políticos y económicos.

La sociedad política, sin examinar sus propios actos bajo la autocrítica y el examen de conciencia, ha establecido una sociedad del "no te metas".

El gobierno, con su proyecto de capitalización, pone de manifiesto un dogmatismo en el manejo de la cosa pública, guiado por el fundamentalismo neoliberal -que se expresa en el Proyecto de Ley de Telecomunicaciones y otras normas jurídicas ya promulgadas- que transgrede el orden constitucional y jurídico del cooperativismo.

Esa conducta hace que el ciudadano observe que la demagogia socio-económica, se convierte en una enfermedad demagógica.

El presidente constitucio-

nal Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada, debe reflexionar sobre el proceso intencional de destruir el sistema cooperativo, dado que el país, cada día que pasa, se encuentra más desunido, minado por un hedonismo oportunista.

El panorama señalado se genera por la grotesca campaña publicitaria sobre "Bolivia: la nueva sociedad", y la implantación de una política de obediencia debida -en el pacto por la gobernabilidad- que aturde al pueblo con la gritería demagógica.

La violación del orden constitucional, con la concesión monopólica del sector de las comunicaciones -para una empresa transnacional-, hace que nuestra Constitución Política del Estado sea un manifiesto de divorcio entre la realidad legal y la realidad política del neoliberalismo.

Los artículos 134 y 160 de la Constitución Política del Estado prohíben el monopolio y establecen el fomento del cooperativismo. Al intentar de este modo contra nuestra ley de leyes y el orden jurídico cooperativo, destruyen toda esperanza de establecer un régimen político en el que los propósitos de bien común y justicia social determinen una conducta democrática de la clase política.

Roger Ortiz Mercado es experto en cooperativismo. Santa Cruz.

Subsistema de educación de adultos

Por Juan Justo Arano López

Si la educación en general se considera como proceso continuo, que dura toda la vida, el Subsistema de Educación de Adultos habrá de satisfacer las necesidades presentes y futuras de quienes hayan sobrepasado la edad de escolaridad obligatoria. Por consiguiente, comprenderá diversas actividades que unas veces serán de tipo elemental y otras de nivel elevado.

El subsistema de Educación de Adultos adquiere así horizontes ambiciosos, en cuanto trata de conseguir para cada individuo una promoción social que le permita integrarse en la comunidad como miembro activo, al mismo tiempo que desarrolla su personalidad. Los cambios de la sociedad, sus metas, necesidades e intereses, los avances metodológicos, el perfeccionamiento y los medios de comunicación social ejercen una gran influencia sobre este sector educativo de adultos que ha de tenerlos muy en cuenta para ajustar sus bases, fines, políticas, objetivos, contenidos y sus metas.

La educación, como una variable dependiente de la economía, debe estar orientada a satisfacer los requerimientos del proceso de desarrollo en su doble función socializadora: por una parte, en la formación del hombre para su incorporación a la colectividad como sujeto agente de ese desarrollo y los desafíos planteados, por la sociedad; y por otra, en la generación de opciones de formación para preparar al individuo en el ejercicio de sus potencialidades humanas en la búsqueda de mejores niveles de vida, a través de una adecuada capacitación técnico-científica.

La educación como ciencia y como arte, tiende a facilitar al individuo oportunidades de promoción social y cultural, con el propósito de incentivar y fomentar la participación, la creatividad y la corresponsabilidad en el hecho educativo.

La educación por sí misma no puede lograr el cambio estructural pero puede coadyuvar poderosamente mediante una toma de conciencia de los agentes de cambio que son las clases explotadas del país.

Existe una estrecha relación entre educación y política cuando se la considera como ciencia y como arte. La educación es el reflejo de la ideología del poder estatal, si éste está al servicio de los intereses de los oprimidos, la educación también lo estará, si el estado está al servicio de los opresores, también lo estará.

La educación en Bolivia no está respondiendo a la realidad social, económica y cultural que vive el país. Un problema fundamental es que marcha sin tomar en cuenta los requerimientos urgentes del país, ni las necesidades, intereses y expectativas de la comunidad, la sociedad y la familia, porque son cosas impuestas desde arriba como en la actualidad, sin que el pueblo haya participado.

El subsistema de Educación de Adultos precisa en estos momentos una orientación andragógica basada en la vida social actual y no en los esquemas escolares, afirmando que hay un cambio hacia el desarrollo de la cultura popular, entendiéndose ésta como el conjunto de valores, actitudes y conocimientos que se adquieren en la propia cultura y que se transmiten de generación en generación, algo que se crea y se transforma.

La Educación de Adultos puede llevarse a cabo en las situaciones y los contextos (económicos, sociales, culturales, etc.) que condicionan la vida adulta, que se afirma como un proceso de aprendizaje continuo, en el que la educación es un proceso de animación que en cuenta la psicología del adulto, su situación económica, sus necesidades y sus intereses.

El adulto, objeto y sujeto de esta educación, es un ser humano concreto. Tiene su historia propia, está marcada por su experiencia, por su entorno físico y físico, posee aptitudes concretas y siente necesidades específicas.

El Subsistema de Educación de Adultos en Bolivia debe ser una educación liberadora, que permita al adulto tomar conciencia de su situación y de su rol en la sociedad en relación a los miembros del desarrollo humano y la forma de ejercerla, de manera que el adulto sea el protagonista de su propio desarrollo.

Juan Justo Arano López es profesor de la Paz.

Juan Justo Arano López es profesor de la Paz.

PRESENCIA

Directora:
Ana María Romero de Campero
Editor General: Jaime Humérez Selemé
Jefe de Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, lunes 20 de marzo de 1995

El pan como indicador

Seguramente que en términos estrictamente estadísticos la subida del pan no debería el índice de Precios al Consumidor y menos aún a la estabilidad macroeconómica del país que se refleja en los niveles de inflación. En esto tiene razón el Director del Instituto Nacional de Estadísticas, pero como en alguna vez el fundador de la CEPAL, Raúl Prebisch, la gente no vive de indicadores. Por eso mismo la evaluación del impacto de la subida del pan en miles de hogares es importante para los que el pan es un alimento indispensable y en tantos otros donde es importante de la dieta familiar, no debería que pasar desapercibida para quienes se ocupan de medir los fenómenos económicos que ocurren en el país. Sólo así los datos servirán a quienes formulan políticas de Estado.

Por la vía de la microeconomía, más que en la macro, donde es posible medir mejor la incidencia que un aumento del pan en los hogares puede tener en una familia cuyo ingreso promedio esté alrededor del salario mínimo nacional podremos aquilatar mejor el impacto de este fenómeno.

Los funcionarios dedicados al área económica deberían que tener muy presente que la compra del pueblo boliviano es pobre y una gran parte está en niveles de extrema pobreza. Como pensar entonces que ese aumento de la canasta familiar? La apreciación parece demasiado apresurada. Sin duda, otros aspectos que tendrían que considerarse en relación al precio del pan. El primero de ellos tendría que ser determinar con el virtual monopolio que tienen las empresas molineras en el país y que explica en una economía que está en el libre mercado. Si se decretara la importación de harina y de molinos, muy probable que el problema que se cierne sobre los panificadores se atenuaría.

Premios obtenidos:
Nacional de Fotografía-1991 y 1994
Nacional de Prensa-1993
Interamericano de Prensa-1993
Nacional de Periodismo-1992 y 1994
América Latina -ALADI-1984 y 1989
SIP - P. J. Chamorro-1987
EFE de Periodismo-1981



Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti, OFM

Protestantes latinoamericanos protestan

Caso insólito
A fines de enero 1994, y en la ciudad de Asunción (Chile) se ha celebrado la Asamblea General de las Iglesias latinoamericanas: por primera vez en la historia no han sido invitados los Obispos católicos de Latinoamérica. No se ha tratado de una distracción, sino de una toma de posición bien consciente, que ha sido divulgada por el pastor reformado Felipe Adolf, secretario de la Asociación que congrega a diversas Iglesias protestantes con distinto signo.

Ha sido drástico en su confesión, al declarar la causa de la negativa: "La intolerancia real que existe entre las Iglesias protestantes y aquellas católicas ha conducido a la agresión física y la pérdida de vidas humanas". Es una denuncia y una protesta: denuncia de crímenes, y protesta de actitudes muy poco ecuménicas. Interesante la aclaración, ya que nos revela la actitud de las Iglesias cristianas respecto a la católica. Adolf ha añadido más pólvora para explicar el núcleo de esta división de hecho: "Los católicos no diferencian las Iglesias protestantes de otros grupos religiosos; para ellos es claro que todo lo que no es católico, es secta".

Hechos que presenta: en Chiapas (México) se obliga a los campesinos protestantes a abandonar sus tierras; en Argentina y Chile, la Iglesia católica pretende controlar los registros de las Iglesias protestantes; en Ecuador se han dado casos de que algunos párrocos han impedido que los difuntos protestantes fueran enterrados en cementerios civiles; en Nicaragua, Brasil y Ecuador, las Conferencias Episcopales han presentado a sus Gobiernos proyectos sobre la educación, sin consultar para nada con las Iglesias protestantes. Ahí quedan esas afirmaciones. Algunas muy duras, que han de ser probadas no sólo aireadas.

Actitud católica

En el Consejo de las Iglesias protestantes no hay uniformidad: en Ginebra hay registradas más de 200 de estas Iglesias, que entre sí poseen diferencias abismales de doctrina y de práctica. La Iglesia católica considera: a algunas de ellas, por su doctrina y su tradición, como Iglesias, con las que mantiene un estrechísimo diálogo positivo; pero dentro de su seno hay asociaciones agresivas para el catolicismo con lo que quizás haya habido encuentros condenables para ambas partes.

La última declaración colectiva de los Obispos latinoamericanos (Santo Domingo, octubre 1992) muestra un gran respeto por las Iglesias: "Fenomenológicamente se trata de hechos socio-culturales protagonizados por sectores marginados y también capas medias y pudientes en América Latina, que a través de formas religiosas generalmente sincréticas logran expresar su identidad y anhelos humanos. Desde el punto de vista de la fe católica, estos fenómenos pueden ser considerados como signos de los tiempos, y también como advertencia de que existen ambientes humanos donde la Iglesia está ausente y debe replantear su acción evangelizadora" (147). A continuación señala que no todos los movimientos (aunque se autodenominen Iglesias cristianas) son similares y distingue 6 series: 1) semicristianas (Testigos de Jehová, Mormones); 2) escóticas (rosacruz, gnósticos, teósofos); 3) orientales (Hare Krishna, Luz Divina); 4) derivadas de religiones asiáticas (yoga, seicho, bahai); 5) socio-religiosas (Moon, Nueva Acrópolis); 6) multitud de centros de "cura divina" (147).

Para la gente sencilla todos

son movimientos religiosos, todos similares, todos se presentan con incidentes católicos o cristianos, tratando de confundir por conseguir adeptos. Su conducta respecto a la Iglesia católica es o indiferencia, o desprecio, o persecución, o anhelo de desprestigiarla. Luego, la Iglesia no puede situarse del mismo modo ante todas ellas; los Obispos lo clarifican: "Dar un trato diferenciado a los movimientos religiosos según su índole y sus actitudes en relación con la Iglesia" (151).

Toda Iglesia -católica o protestante- tiene el gravísimo deber de conservar pura su doctrina, sus ritos, su trayectoria, su culto; por lo que ha de defenderse de todo elemento extraño que llegue a sus lares provocando división, antipatía, confusión o desprecio. Y, como los hombres somos sensibles y defensores de nuestras tradiciones, desgraciadamente pueden darse lamentables hechos aislados que no se deben atribuir a las asociaciones, sino personalmente a sus miembros.

Porque la actitud de la Iglesia católica respecto a sus Iglesias hermanas está clara en Sto. Domingo: "Profundizar las relaciones de convergencia y diálogo con aquellas Iglesias que rezan con nosotros el Credo Niceno-Constantinopolitano, comparten los mismos Sacramentos y la veneración por Santa María, la Madre de Dios, si bien no reconocen el primado del Romano Pontífice" (135).

Es una pena la decisión de excluir a los católicos, cuando ellos invitan a todas sus Asambleas importantes a los Hermanos separados; en Asunción podrían haberse quedado de los atropellos recibidos y podrían haber sabido si eran ciertos o fantásticos, y hubieran quedado más consolados y más unidos.

A mano alzada

Por Rulo Vall



Integración en el carril lento

Por Carlos Castilho

La carrera hacia la integración comercial en América Latina ha sido dos series periclitantes: que México y Argentina fueran forzados a caminar en el carril de alta velocidad y que Chile, por su parte, caminara más lento, para evitar graves de pérdida de competitividad económica. Pero que parecía una auto-integración y cuesta abajo ahora se convierte en una carreta en curvas y huecos donde los cocheros ya no pueden mantener a alta velocidad. Los países de México y Argentina decidieron frenar antes de caer demasiado tarde y los demás abrocharon los cinturones de seguridad. El complicado proceso de integración de las economías regionales basado en la apertura irrestricta de los mercados y en la libre competencia que dar un paso atrás después de sucesivos pasos hacia adelante desde el inicio de la década de 1990. El proceso mercantil, iniciada en el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC), en tanto, la decisión ar-

gentina de solicitar un aumento en el arancel externo del Mercado Común del Sur (Mercosur), integrado también por Brasil, Paraguay y Uruguay, tuvo efecto similar en ese pacto, menos de tres meses después de sus peticiones de ingreso. Hasta crítica, como el científico político mexicano Jorge Castañeda, reconocen que no se trata de un retroceso definitivo. El respetado comentarista del semanario Proceso, cree que no se trata de poner el carro de la integración en marcha atrás, sino de "pasar de una quinta marcha a una segunda". Los tropiezos de México y Argentina afectarán inevitablemente a sus socios comerciales. Los países centroamericanos temen una avalancha de productos mexicanos, más baratos por la devaluación del peso, y algunos, como Guatemala y Honduras, empezaron a adoptar medidas proteccionistas. Brasil, por su lado, está dispuesto a aceptar el alza del arancel externo común del

Mercosur propuesta por Argentina, porque también quiere limitar las importaciones. La importación masiva de productos extranjeros perdió súbitamente su atractivo y los gobiernos pasaron a preocuparse más por el déficit comercial que por la apertura de fronteras económicas. Lo que era visto en diciembre como un saludable indicio de la reanudación del crecimiento económico, dos meses después pasó a ser un fantasma amenazador. Las principales locomotoras económicas del continente, como México, Argentina, Brasil y Venezuela, dejaron de mirar hacia fuera y volvieron su atención al patio interno. Sólo Chile parece no haber sido afectado por el huracán de pesimismo que se abate sobre la región desde enero, con una sucesión de paquetes de medidas de austeridad, que llegan justo cuando muchos latinoamericanos empezaban a creer que lo peor ya había pasado.

(San José / Inter Press Service)

Paradojas

Uno de los fenómenos más curiosos del lenguaje es la capacidad que éste tiene para hablar de sí mismo. Esta horosión tiene tres errores" no es un juicio externo y, aunque obviamente tiene errores, habla correctamente de sí mismo. La lógica sufrió y trabajó mucho con esta capacidad del lenguaje, pues es fuente de innumerales e inquietantes paradojas. Quizá la más célebre es la Epiménides, el Cretense, quien afirmaba la verdad de que "Todos los cretenses son mentirosos", incluido él mismo. Si no fuera por Russell, todavía andaríamos dando vueltas en torno a la verdad o la mentira de esa expresión: "si dice la verdad, entonces miente". Russell, precisamente, inventó la llamada "Teoría de los Tipos" para saber distinguir los diversos niveles que se conjugan —y, a menudo, confunden— en las expresiones que hablan de sí mismas: un instrumento técnico análogo, digo yo, al código que nos permite distinguir entre un actor y los personajes que representa: con la posibilidad de un otro actor quien, a su vez, representa la diferencia entre los actores y sus personajes; y así sucesivamente. Con todo y pese a su teoría, seguro que Sir Bertrand leería maravillado la renuncia que Groucho Marx —uno de los genios del cine cómico— presentó alado a su nuevo club: "No puedo ser parte de un club que admite como socio a un hombre de mi calaña" (v. Pienso, luego río de J.A. Paulos). Esa torsión que permite algo así como estar dentro y fuera, al mismo tiempo, de la expresión que se emite es, todavía, uno de los laberintos del lenguaje y el pensamiento. "La palabra 'perro' no muere", "Yo miento", "De lo que no se puede hablar, mejor es callarse".

En el lenguaje común, el uso de esta capacidad es moneda corriente. Basta abrir cualquier diccionario para darnos cuenta que unas palabras están explicando a otras palabras: de A a Z. La utilizamos a cada rato —"Papá, ¿qué es una 'mala palabra'?", "Papá, ¿qué quiere decir 'Que se rinda su abuelita'?" — y sin mayores problemas cotidianos, desde que aprendemos a hablar. En cambio, curiosamente, parece que las ciencias no tienen esa capacidad, debido, por un lado, a todo el aparato experimental y empírico que debe apoyarse y, por otro, a que su aprendizaje —base de su posterior precisión (hasta) matemática (en algunos casos)— depende finalmente del lenguaje común. Entre las artes, la literatura obviamente no sólo utiliza esta capacidad del lenguaje sino, como la lógica, la explota y explora permanentemente: "Puedo escribir los versos más tristes esta noche./ Escribir, por ejemplo: 'La noche está estrellada, y tiritan, azules, los atros, a lo lejos'" (v. Neruda, 20 poemas de amor, comillas internas del autor); o "Las palabras te encumbran / te glorifican / te calzan con arcaicas / te visten de luz / te visten de flores / luego te escupen" (v. Cerruto, Estrella segregada). Otras artes tienen problemas para "hablar" de sí mismas: la escultura, la arquitectura, la música, algo se dicen, pero dejan demasiado campo al simbolismo, la interpretación o a la conjetura; tanto que, a la

larga y nuevamente, es el lenguaje común el que intenta explicarlas. Desde Velázquez y "Las Meninas", se dice, la pintura habría también explorado esa capacidad y sus posibilidades icónicas, aunque la anécdota de la apuesta entre Zeuxis y Pharrastus indica otros usos previos (v. Plinio, Historia natural). Zeuxis y Pharrastus apostaron ver quién pintaba mejor, o sea, en su época, quién imitaba mejor a la naturaleza. Zeuxis pintó unas uvas en el suelo, tan perfectas que las aves, dice la anécdota, iban a picotearlas. Todos comentaban el hecho y esperaban la respuesta de Pharrastus, quien no daba señales de vida. Como la espera se hacía larga, Zeuxis decidió ir al taller de Pharrastus para exigirle su parte del trato. Este le dijo que todavía le faltaba un poco que pronto estaría listo. Al recorrer el cuarto con la vista, Zeuxis notó un cuadro cubierto con un lienzo en una de las paredes. "Seguro que es éste", se dijo Zeuxis e intentó quitar el velo. No pudo. El cuadro y el velo que lo cubría era una pintura en la pared. La pintura puede, por lo visto, pintarse a sí misma. (Dicho sea de paso: Pharrastus ganó el duelo).

Cerca de esa lógica y muy frecuentemente, el cine también puede filmarse a sí mismo. Hoy en día, por ejemplo, casi no hay película que no difunda —y como parte ya ineludible de su comercialización— algún tipo de documental sobre el cómo fue filmada. Si mal no recuerdo, ya el King Kong clásico jugaba con "el cine dentro del cine", con el célebre ensayo para la escena y el rostro de terror. En esta vena, sin embargo, domina el criterio de la exclusión: hay muchas películas sobre películas, en particular, o sobre el cine mismo, en general; pero rara vez se incluyen a sí mismas. Qué sé yo. Cinema Paradiso o Chaplin no hacen otra cosa que hablar sobre el cine y sus miles de facetas, pero desde lejos, desde "otra película". Hay algunas, sin embargo, cercanas a la auto-inclusión verbal como fuente de paradojas. La más compleja en ese sentido, es, probablemente, Cinecitta de Fellini, donde "el cine sobre el cine" incluye a "el cine dentro del cine" y algunas otras cosas más, como la transformación de las sombras mímicas de Marcello y Anita en una escena de La dolce vita o el desplazamiento de los recuerdos en actos documentales cuya filmación observamos, mientras, entre otros, se filma América de Kafka.

Hablando de cine. Para recibir el canto de los pájaros de Jorge Sanjinés transita por caminos análogos: inclusivos y, hasta, autorreferenciales. No voy a resumir ni contar la película pues no sé si Ud. ya la vio; pero sí puedo destacar su paradoja fundamental, debida precisamente a mecanismos como los que hemos ido indicando. Es interesante notar que, en un mundo donde el desconocimiento y las distancias culturales hasta impiden oír a la naturaleza ajena y sus transformaciones, nosotros los espectadores podíamos —gracias a la película— también oír (recibir) el canto de los pájaros. Y, por ahí, el film como que afirma su negación —¿o será a la inversa?

Secretario de Redacción: Ramiro Ramírez S.
Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizo M.

Redactores Jefes:
Amanda Dávila T.
Teddy Molina Ch.

Julio Pemintel
Marcel Unzueta

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Ramiro Jáuregui A.
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex: 2659 BV - Telefax: 391040

En el Norte Paceyño

Madereras continúan tala indiscriminada de árboles

* Pobladores de Ixiamas, hacen un pedido clamoroso al vicepresidente de la República para que interceda en la suspensión de la explotación de los bosques del norte paceyño

* Estimaciones sostienen que las madereras en los últimos años han tenido utilidades que oscilan los mil millones de dólares



La región aledaña a Ixiamas está sufriendo una de las peores talas indiscriminadas de sus bosques por parte de 14 madereras que cuentan con autorización y otras empresas clandestinas que no reparan en derribar los árboles.

Las madereras "bosques del Norte", "San Francisco", "Ixiamas", "Bolital", son las que operan en esa zona desde hace ocho años, junto a otras 10 madereras. La denuncia fue hecha por el subprefecto de Ixiamas, Luis Navia Lafuente, durante una entrevista sostenida con PRESENCIA, donde la autoridad explicó que resultaron infructuosas las gestiones ante el vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, para que atienda este problema.

Desde Ixiamas diariamente salen por lo menos unos 12 camiones de alto tonelaje cargando troncos de maza, cedro, y roble, sin que nadie haga nada, relató Luis Navia.

UN PANORAMA NEGRO
En un documento extenso presentado a Cárdenas a fines de la gestión de 1994, la Asociación de Industriales Forestales de Ixiamas (AIFIX), reveló un panorama negro para la región a raíz de la explotación de madera.

Los representantes de esta organización del lugar, Adán Tellería, Ignacio Racua, destacan que las madereras que explotan en la zona son empresas concesionarias que han logrado las concesiones forestales de manera fraudulenta.

Algunas de ellas tienen como concesión "hasta un millón de hectáreas y se dedican al saqueo indiscriminado de maza, cedro, roble, y se estima que han derribado millones de árboles".

Por la explotación sólo se paga el 11 % de regalías a la Corporación de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ). La madera de los bosques del norte se comercializa fuera del país, en los mercados de Argentina, Brasil y en Estados Unidos, dice el documento.

Estimaciones hechas por esta organización, destacan que las madereras en los últimos años han tenido utilidades que oscilan los mil millones de dólares. Entonces se calcula que cada maderera tuvo una ga-

nancia anual de 9 millones de dólares.

Los valiosos árboles cortados son trasladados además por el río Enapurera hacia riberalta, pero de contrapartida no hay una adecuada reforestación, contó el subprefecto de Ixiamas.

PÉRDIDAS
El subprefecto, Luis Navia, dijo que las poblaciones agrarias de Tumupasa, Ixiamas, San Buenaventura, Tahua, Machua, Carmen Pacha, Carmen del Emoro, San Pedro, Santa Fe y otras, exigen que se cancele el permiso de derribe de árboles por un año a todas las empresas.

Esta medida se demanda con el propósito de que inicie un proceso de reforestación serio.

Informe de auditoría

Se devela corruptela en el Municipio

Un informe de auditoría realizado a las direcciones de Acción Comunal y de Obras Públicas de la Alcaldía de La Paz develó establecido serias irregularidades en control interno y en el transporte y adquisición de materiales de construcción.

Presé a las evidentes corruptelas detectadas por el informe los responsables continúan en el ejercicio de sus funciones, según pudo conocer PRESENCIA.

De acuerdo a las conclusiones de la auditoría el resultado del arqueo realizado al Fondo Rotativo de Acción Social se encontraron cheques girados por un monto de 8 400 bolivianos con facturas en blanco y sin ninguna documentación sustentatoria, autorizadas por el director de esa oficina Mario Tapia Acosta.

Dicha suma no estaba registrada en la libreta bancaria, por lo tanto ese hecho demuestra un gesto indiscriminado de fondos y es la causa para que las conciliaciones bancarias y el registro bancario no se encuentren al día.

El documento señala que las adjudicaciones a las empresas para contratos de servicios que se efectuaron, contravienen los decretos supremos 21660 y 22678, ya que se realizaron sin respaldo del estudio social y técnico correspondiente y no existieron los informes de cierre de obra, por lo que no se puede conocer el costo total del trabajo.

Por otra parte, el seguimiento físico de la adquisición de arena, arena, piedra, grava y arena fina, destinados a la obra de alcantarillado de Pura Pura, por la que se canceló la suma de 3 950 bolivianos, dio como resultado la falta de 44 metros cúbicos, con un valor de 2 050 bolivianos, los responsables de ese hecho, según el documento, son Fernando Martínez, en cargo del Control de Material, y Oscar Divilla, jefe del Departamento Técnico.

En lo que se refiere a la adquisición de bienes y servicios, en la auditoría se evidenció que, de marzo a mayo de 1994, se canceló a la firma Import-Export Clásica, de propiedad de Enrique Salinas y con domicilio existente, la suma de 36 mil 660 bolivianos por transporte y provisión de aridos, sin contar con invitaciones directas, contratos, resoluciones municipales y otros documentos, esa adjudicación fue realizada en forma directa por Tapia Acosta, Director de Acción Comunal.

De acuerdo al informe, las volquetas que supuestamente realizaron el transporte de los agregados son de propiedad de analistas y parlamentarios.

El informe de auditoría establece que entre los meses de marzo y julio de 1994, las firmas Import-Export y General Trans Bolivia fueron favorecidas por la provisión de aridos y transporte, sin contar con documentación legal suficiente, como en el exterior.

Se destaca que la adjudicación de esa obra se presentaron tres ofertas, una de Gonzalo Quiroga, una de Antonio y la tercera de la firma, dichas cotizaciones según el documento, resultaron fraudulentas y se consideró responsable de la adjudicación al entonces jefe de Obras Públicas, Carlos Torres Rivas, quien actualmente es jefe de la Unidad de La Paz.

Al respecto existen menciones, una que sugiere la modificación de la Ley, y la otra que sugiere la modificación de la Ley, lo que se debe considerar como "coca malgastada" o "coca malgastada".

El tema de la modificación de la Ley, para erradicar por completo los acuerdos con Estados Unidos, también fue cuestionado, sugiriendo su reducción a cinco mil por año.

Medinaceli expresó que los límites deberán ser por otro tipo de condiciones, mientras se defina lo que es la "coca excedente".

Para nosotros la "coca excedente" es la que se destina a la fabricación de cocaína, mientras que algunos analistas definen el término como "coca que no sirve".

El debate sobre la prohibición para el cultivo de coca fue postergado debido a las variaciones las peticiones de los congresales, sin que se haya podido llegar a acuerdos de fondo.

Terna de magistrados:

Un "dolor de cabeza" para el Senado

(ANF).- Para la oposición y el oficialismo del Senado Nacional esta semana es definitiva para la conformación de ternas y posterior elección de magistrados para la Corte Suprema de Justicia, puesto que se trata de un tema prioritario.

El presidente del Senado, Juan Carlos Durán informó que ya se realizaron reuniones con los jefes de brigada donde se registraron importantes avances, pero que siempre la oposición está entorpeciendo el trabajo.

Añadió que la prioridad del Senado para esta semana es concluir con la conformación de ternas para magistrados porque es un tema que se constituye en un "dolor de cabeza".

Durán dijo que los partidos opositores primero exigieron la presencia del Fiscal General, ahora que se cuenta con su informe exigen una nueva reunión y advirtió que es posible que el oficialismo recurra a la elección de ternas sin participación de la oposición.

Por su parte, el senador por el MIR, Gonzalo Valda consideró que incomprensible la demora en la designación de los magistrados atribuida las intenciones oficialistas "de un copamiento político-sectario de la Corte Suprema que dañaría a toda la ciudadanía".

Esta semana
Cancillería iniciará trámite de extradición de ex ministro de García Meza.

(ANF).- La Cancillería boliviana iniciará esta semana los trámites para lograr la extradición del ex Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios de Luis García Meza, el coronel Julio Molina Suárez.

Al respecto, el canciller interno Eduardo Trigo explicó que el gobierno boliviano se vería obligado a tomar esta decisión debido a que hasta el momento Molina Suárez permanece detenido por la INTERPOL argentina en Jujuy, no obstante que su mandato de detención emana del de la Corte Suprema de Justicia.

Al respecto, el canciller interno Eduardo Trigo recordó que Julio Molina está condenado por la Corte Suprema de Justicia a seis años de cárcel a cumplir en la penitenciaría de San Pedro por delitos cometidos contra la economía del Estado.

Explicó que Molina se encontraba prófugo en Jujuy por propia voluntad decidió recientemente entregarse a las autoridades bolivianas para cumplir con su sentencia.

Sin embargo, cuando se disponía a tomar el avión rumbo a La Paz fue detenido en Salta por la INTERPOL, cuyos agentes explicaron que tenían un mandamiento de captura para el ex ministro dispuesta por la INTERPOL internacional a pedido de la justicia boliviana.

Julio Molina, actualmente, se encuentra detenido en Jujuy por la INTERPOL, en una situación legal atípica que impide el traslado de Julio Molina al país, motivo por el que Bolivia tendrá que recurrir a la extradición para trasladarlo al país, añadió finalmente.

* La elección de las ternas para designar magistrados de la Corte Suprema es una de las prioridades del Senado para esta semana

Alfarié que existe una voluntad de concertación con la oposición que opaló se la mantenga hasta la última fase porque "sería un engaño que a última hora" se les comunicase que no existen posibilidades de acuerdo, lo cual - señaló - generaría graves reacciones a nivel de abogados, jueces, magistrados, litigantes y población en general.

"Una Corte Suprema paralizada partidariamente daña al proceso democrático y a los intereses de toda la ciudadanía", remarco el parlamentario mirista.

Valda dijo los partidos de oposición en el Senado ratificaron su voluntad de elaborar ternas con un sentido pluralista para impulsar un efectivo proceso de modernización y moralización del Poder Judicial.

Explicó que la ALIN, MIR, CONDEPA, FIC, y el MNR acordaron que este lunes sostendrán una reunión definitiva sobre el tema la misma que debe caracterizarse "por el equilibrio", puesto que será la última vez que el Senado elabore una terna, porque en el futuro se tendrá que organizar el Consejo de la Judicatura.

La conformación de ternas está pendiente desde 1994 y agrava directamente el problema de retardación de justicia a nivel de la Corte Suprema, debido a las pugnas políticas que se presentan.

El pasado jueves, la Comisión de Lechía contra el Narcotráfico inició las discusiones sobre este tema, además de las posibles modificaciones que se realizarán en la denominada Ley 1008.

Medinaceli, en su calidad de presidente de esa instancia congresal, señaló que se pretende entregar el informe respectivo en la presente legislatura por la Ley 1008, es decir, antes del mes de agosto, para que sea considerada por el plenario de Diputados y se tome una decisión.

Hasta la fecha se analizó el capítulo referido al Régimen de la coca en el que se destaca el estudio del Art. III, acerca de la catalogación que hace la Ley 1008 sobre la coca excedente, con contribuciones importantes de

analistas y parlamentarios nucleadores del tema.

Al respecto existen menciones, una que sugiere la modificación de la Ley, y la otra que sugiere la modificación de la Ley, lo que se debe considerar como "coca malgastada" o "coca malgastada".

El tema de la modificación de la Ley, para erradicar por completo los acuerdos con Estados Unidos, también fue cuestionado, sugiriendo su reducción a cinco mil por año.

Medinaceli expresó que los límites deberán ser por otro tipo de condiciones, mientras se defina lo que es la "coca excedente".

Para nosotros la "coca excedente" es la que se destina a la fabricación de cocaína, mientras que algunos analistas definen el término como "coca que no sirve".

El debate sobre la prohibición para el cultivo de coca fue postergado debido a las variaciones las peticiones de los congresales, sin que se haya podido llegar a acuerdos de fondo.

CNE inició operación para las elecciones municipales

La Corte Nacional Electoral ha puesto en marcha los preparativos para los comicios municipales a celebrarse el primer día domingo de diciembre anunció el vocal de ese tribunal, Jorge Lanzarte.

La Corte comenzó en los pasados días a distribuir los libros para el registro de electores a las nueve cortes departamentales. El período de inscripciones comenzará el mes de junio próximo. Para los próximos días la Corte anunció la modalidad que se empleará para la nominación de notarios electorales.

El tribunal electoral estima que en los municipios de diciembre participarán más de medio millón de nuevos electores de 18 años, lo que podría subir notablemente la votación en los comicios.

La Corte Electoral ha comenzado a renovar y ampliar su sistema de informática para mejorar el sistema de revisión y depuración del padrón electoral. Explicó que el sistema heredado de la anterior Corte Electoral llegó a un punto de saturación frente al crecimiento del padrón electoral.

Lanzarte explicó su optimismo porque todo el proceso preparatorio está concluido para cuando se lance la convocatoria a elecciones municipales.

La Corte Electoral también viene trabajando en un proyecto de nuevas enmiendas a la Ley Electoral que será enviado al parlamento en breve. Las reformas tienen que ver con adecuaciones de los procedimientos electorales a las reformas constitucionales.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA: SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPÓSITO (CDs)

EL COMITÉ DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO (COMA), CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CDs. N° 12/95 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 22 DE MARZO DE 1995 A HRS. 11:00 a.m. EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 22 DE MARZO DE 1995

MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	28 DIAS	30.000
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	28 DIAS	20.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	28 DIAS	10.000

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 22 de marzo de 1995

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA: SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LETRAS DEL TESORO (LTs)

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LETRAS DEL TESORO GENERAL DE LA NACION (CALT), CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LTs. N° 12/95 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 22 DE MARZO DE 1995 A HRS. 11:00 a.m. EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 22 DE MARZO DE 1995

MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	91 DIAS	30.000
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	91 DIAS	10.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	91 DIAS	5.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	182 DIAS	10.000

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 22 de marzo de 1995

DPF
Más servicios y productos
para Usted.
BBA
el banco
de mi confianza
BANCO BOLIVIANO AMERICANO



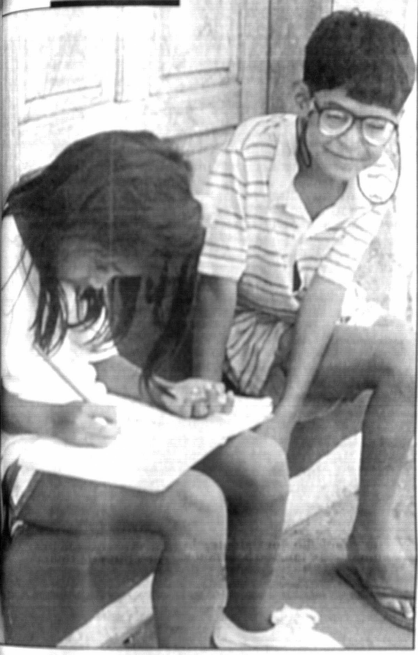
**Vicepresidente:
308 alcaldías del país
ya reciben recursos
por la Participación
Popular**

Pág. 4

Depositos a Plazo Fijo
• En moneda nacional.
• En moneda extranjera.
• Con mantenimiento
de valor.
BANCO BOLIVIANO AMERICANO

2a.
sección

Efectos de la huelga.
Mientras el magisterio
urbano y rural racionaliza
la huelga en oposición a
la reforma educativa y en
demanda de mejores sa-
larios, estos niños cruce-
ños cumplen con sus de-
beres escolares en plena
clase.



Pregunta 15 ctvs.

No habrá incremento del precio del pan en Oruro

ORURO, 19 (PRESENCIA). El precio del pan de batalla de 65 gramos no será incrementado, por lo menos hasta que se apruebe el nuevo aumento salarial para los trabajadores, según la negociación continúa entre representantes del gobierno y la COB, anunció hoy Pedro Rubín de Celis, presidente del Concejo Municipal.

Informó que existe un pedido de los panificadores, que presentaron una hoja de costos, la misma que fue remitida a la Comisión Económica del Concejo para el correspondiente informe, que constituya la base de la negociación, para estudiar el pedido de incremento, pero cuando se apruebe el aumento salarial.

El precio actual del pan de batalla, de 65 gramos, es de 15 centavos de bolivianos y se elaboran panes de menor peso por 10 centavos. No permitiremos un peso arbitrario, porque ya sabemos conocer una respuesta a los panificadores y el incremento debe estar en directa proporción con el aumento de los salarios a los trabajadores, porque lo contrario provocaría una espiral inflacionaria, manifestó Rubín de Celis.

Añadió que los panificadores que infrinjan esta determinación serán sancionados con el decomiso del pan, para que sea comercializado en los puestos municipales que se habilitarán en diferentes centros de abasto de la ciudad.

El control del precio y peso del pan de batalla fue encomendado a la Intendencia Municipal y se instruyó que realice inspecciones a las panificadoras, para verificar que la elaboración del pan no será interrumpida en ningún momento.

Actualmente el abastecimiento del pan es regular en las zonas de barrio y las panaderías de la ciudad.

Cívicos del Beni replantean que gasoducto pase por San Ramón

TRINIDAD, 19 (PRESENCIA). Los dirigentes cívicos del departamento replantean la decisión de retomar con más fuerza el tema del gasoducto que pase por San Ramón y Joaquín en la Provincia Matucana.

Esta fue una de las importantes resoluciones de la consultiva realizada ayer hasta avanzada la noche, donde los dirigentes cívicos hicieron una declaración, junto al subsecretario de Coordinación Gubernamental, cumplimiento del acta de compromiso firmado el 3 de febrero.

Al término de dicha reunión, el presidente del comité cívico del Beni, Gastón Medrano, dijo que se hará un seguimiento permanente al tema del gasoducto se comprometa una comisión que presente al Comité de Desarrollo del Beni, Corporación Regional de Desarrollo del Beni, representantes en una instancia se reunirán el

Indígenas del Isiboro-Sécure no permitirán plantaciones de coca en su territorio

TRINIDAD, 19 (PRESENCIA). Los indígenas del territorio del Parque Nacional Isiboro-Sécure, como uno de los sectores más afectados por la permanencia de los colonizadores que siembran coca, se reunirán el 25 de este mes en la comunidad de Santísima Trinidad con diversas instituciones y representantes del gobierno para discutir la problemática cocalera.

Según el informe proporcionado por los dirigentes étnicos del TIPNIS, se hará una evaluación de las consecuencias que están trayendo para las comunidades indígenas las diversas plantaciones de coca que existen en este territorio.

Los pueblos indígenas del parque Isiboro-Sécure ratificarán su posición de que la producción de hoja de coca no es parte de su cultura y que por lo tanto no se permitirá que esta siga siendo sembrada en sus territorios ya que significa hacer un cambio trascendental dentro del hábitat natural.

Asimismo discutirán junto con los cocaleros ubicados en el territorio indígena el problema que se tiene con dichos colonizadores y otros que afectan al ecosistema del Isiboro-Sécure.

De acuerdo con los datos proporcionados, en esta reunión, estarán presentes representantes de la Federación de Colonizadores, de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, la Central Obrera Boliviana, la Central Indígena del Oriente, Chaco y Amazonia, la Central de Pueblos Indígenas del Beni, la Subcentral del Isiboro-Sécure y representantes del gobierno.

Prefecto de Cochabamba exhortó al magisterio a volver a clases

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA). El prefecto del Departamento, Germán Lema Araoz exhortó hoy a los padres de familia y maestros que "participen activamente en el esfuerzo que se realiza para garantizar la normalidad de las clases" suspendidas desde hace una semana.

Recordó que la Ley de Participación Popular otorga atribuciones concretas a los consejos de vigilancia para que la comunidad organizada intervenga directamente en el control y supervisión de todas las cuestiones relacionadas con la educación.

Dijo que la continuidad del trabajo escolar requiere del esfuerzo de todos con la finalidad de precautar la adecuada formación de la niñez y la juventud que es damnificada por la suspensión indefinida de actividades académicas determinadas por la Confederación de Trabajadores de Educación.

Subrayó que la Secretaría Nacional de Educación garantiza la seguridad de todos los maestros que desean trabajar normalmente y llamó a los padres y madres de familia para que envíen a sus hijos a clases. "El Supremo Gobierno de la Nación continuará desplegando los máximos esfuerzos para superar la actual situación y solucionar los problemas derivados de la politización del conflicto", dijo.

Según el prefecto, en Cochabamba varios establecimientos educativos están desarrollando sus actividades normalmente, versión que contrasta con la de los dirigentes del magisterio que aseguran que "la huelga es total y absoluta".

Corredor de exportación de puentes por San Ramón

TRINIDAD, 19 (PRESENCIA). Los dirigentes cívicos del departamento replantean la decisión de retomar con más fuerza el tema del gasoducto que pase por San Ramón y Joaquín en la Provincia Matucana.

Esta fue una de las importantes resoluciones de la consultiva realizada ayer hasta avanzada la noche, donde los dirigentes cívicos hicieron una declaración, junto al subsecretario de Coordinación Gubernamental, cumplimiento del acta de compromiso firmado el 3 de febrero.

Al término de dicha reunión, el presidente del comité cívico del Beni, Gastón Medrano, dijo que se hará un seguimiento permanente al tema del gasoducto se comprometa una comisión que presente al Comité de Desarrollo del Beni, Corporación Regional de Desarrollo del Beni, representantes en una instancia se reunirán el

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA). El arzobispo de Santa Cruz, Mons. Julio Terrazas Sandóval instó a los maestros del país a deponer sus "actitudes egoístas" con los niños y jóvenes que encarnan "la generación más numerosa de la patria", y que se ven privados de asistir a escuelas y colegios a causa del paro que sostiene el magisterio desde la anterior semana.

Frente a conflictos y pelcas entre hermanos, y en medio de una total incapacidad para comprender que hay miles de jóvenes y niños que están abandonados, y que van a ser "la ignorancia personificada más tarde, hoy es el momento de despojarnos de nuestras actitudes egoístas".

Además que "no es posible que nuestro orgullo destruya los pocos medios que se disponen para sacar de la ignorancia al pueblo".

El prelado lamentó que el lenguaje de los bolivianos haya caído en una especie de lenguaje de enemigos con actitudes cerradas y hostiles que "quieren terminar con todos nosotros", y que pareciera que buscan en lugar de escuelas y colegios de formación, más cárceles para poner a los que no piensan como los que están dirigiendo los destinos de los pueblos.

Monseñor Terrazas criticó a los prepotentes, a los seguros de sí mismo, a los que se creen ídolos del pueblo, a los que atropellan a la gente y no escuchan ni entienden.

"Hoy el peligro es más escabroso todavía por que quienes no quieren escuchar, se dicen hijos de la Iglesia, seguidores del Señor, creyentes del Dios de la vida, y sin embargo, sus actitudes, palabras, actos y gestos son signos de muerte y de violencia, lo cual, se opone totalmente al plan de Dios y al provecho del Señor, de que formemos una sociedad más solidaria", reflexionó.

Agregó que la invitación del Señor a pensar todo, no es de condenar, "va a agotar todas las formas para hacerles captar cuál es la manera que quiere Dios en todo y en cada uno de nosotros".

Tomó el ejemplo de la Higuera, donde un hombre después de plantarla y cultivarla fue a recoger los frutos, pero no los encontró. Luego, añadió: "cualquiera de nosotros, al ver que no hay frutos -al ver que no nos responden bien, al ver que la ingratitud está por todos lados-, diría que cortarla rápido, hay que poner otra planta, otra que produzca, porque no podemos esperar demasiado, el tiempo es moderno y hay que tener cosas en abundancia, hay que cortar por que hoy lo que cuenta es la eficacia, lo demás, son cuentos de los antiguos, de los de atrás, de los que

no saben lo que es el progreso y el desarrollo en estos tiempos".

El dueño de esta planta -completó- no la corta, si no que encarga a su hortelano echarle más abono, regarla con más empuje, remover mejor la tierra, porque todavía puede dar frutos. Enseguida mencionó: "esa es nuestra vida, nosotros somos esas plantas, el Señor nos ha puesto para que demos frutos, pero frutos verdaderos, sabrosos, de justicia, de amor, de solidaridad, frutos que sacien el hambre de tanta gente que quiere justicia, frutos que sacien la sed de todos aquellos que andan buscando medios para vivir dignamente, frutos para que den fuerza a los que luchan para que nadie en esta tierra sufra, ni grite de hambre, de persecución, de ignorancia o de falta de salud".

"Hay que producir frutos, porque si siguen así con esa tierra estéril, sin dejarse regar con la fuerza del Señor, ustedes van a seguir recibiendo ramos, agua bendita, van a seguir desfilando por las calles con sus imágenes, no van a cambiar y entonces el tiempo que Dios les da es un tiempo perdido. Y Dios a través de la Iglesia nos invita en este tiempo a escuchar canciones emotivas, sino la palabra que da vida, y nos permite vivir como verdaderos cristianos".

Más adelante se preguntó: "¿Cómo producir estos frutos, cómo podemos nosotros plantar los frutos de la vida, de la vida que Dios quiere, para que El esté contento y feliz con nosotros, para poder sembrar, alegría y felicidad entre nuestros hermanos?", y respondió diciendo: "para esto, hay que tener la experiencia clara del Dios que creemos y no pensar que Dios produce los frutos, porque hay gente que cree que Dios es un comerciante inescrupuloso, que compra conciencia a cambio de viles y algunas flores. Esos frutos son de los interesados, de los que están constantemente atropellando a sus hermanos, vendiéndoles en peso menor o exagerando los precios cuando les conviene. Esos son los que pasean las imágenes del Señor por medio de sus comercios, diciendo que el Señor bendiga todas sus trampas y todas sus exageraciones", indicó.

Refiriéndose al encarcelamiento de Luis García Meza, quien durante su gobierno desconoció los derechos del pueblo boliviano, lamentó que "ese hombre que está hoy en la cárcel con un compendio de todas las actividades dictatoriales y que no respetó a ninguna persona humana", todavía con mucho orgullo y pese a estar metido en un calabozo, piense que puede volver a hacer las mismas cosas, matando, encarcelando y persiguiendo.

Empieza hoy decomiso de vehículos sin PTA

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA). Los vehículos cuyos propietarios o conductores no porten la Póliza Titularizada del Automotor (PTA), serán decomisados en batidas que comenzarán mañana (hoy) una vez que concluyó el plazo para la legalización de los motorizados, anunció la directora regional de Aduana, Martha Dotzauer.

"Las batidas comenzarán el lunes. Estos autos serán rematados sin lugar a reclamación, advirtió la directora, quien informó que el procedimiento a seguir fue fijado durante una reunión que se llevó a cabo en la ciudad de La Paz.

Explicó que si bien se ha determinado que los vehículos que no tengan PTA sean decomisados y rematados sin lugar a reclamación, habrá algunas instancias a cumplirse de manera que el propietario que se crea con derecho a impugnar el remate lo haga de forma legal.

Con este fin -dijo-, se pondrá en vigencia cinco tipos de formularios. El formulario 001 será de retención preventiva. El formulario 002 de recepción del motorizado. Se refiere a la recepción del vehículo en el recinto aduanero ya que al ingresar se revisará qué motor tiene y qué tipo de motorizado es, se realizará un inventario para comprobar todo lo que tiene para que salga de la misma forma.

El formulario número 003 que ha sido elaborado para la averiguación de la legalidad y/o edulda de emplazamiento, mientras que el 004 es el de orden de salida, o sea si el vehículo está en orden. Finalmente, el 005 se refiere a la consulta de PTA para comprobar que todo esté correcto. "Nosotros mandamos un fax y ellos nos envían también un fax de respuesta si está con OK. Si es así se da el formulario de salida", precisó.

De acuerdo con la información proporcionada por la directora de Aduana, los remates comenzarán cuando se tenga una cantidad considerable de vehículos. "Primero hay que seguir todos los pasos mediante los cuales el interesado puede acreditar la legalidad del vehículo", puntualizó.

Según los datos, este año se ha legalizado más autos que en años anteriores tal como lo demuestran los cuadros y estadísticas que se levantan durante las legalizaciones.

La Dirección Nacional de Aduanas adoptó todas las precauciones necesarias para que durante las batidas y el control de la documentación no se comenten excesos y tampoco se de pie a la corrupción, exacciones u otro tipo de presiones. "Vamos a proceder tal como se ha establecido y los formularios que se aplicarán no permitirán que se cometa irregularidades", dijo.

Punto di correzione

Actualidad Departamental

Comunidades originarias

El estado de marginación y discriminación que viven los integrantes de las comunidades originarias, es realmente preocupante, porque no cuentan con medios de subsistencia y segundo, no son tomadas en cuenta en los planes del gobierno, quizá por ser un reducido número de pobladores, que no influyen en el resultado de una elección, ya sea municipal o general.

Lo cierto es que todas las comunidades originarias, empezando por las siete que integran la Nación Originaria Uru, comas, muratos, iruhitos, y qachachas, jucumanis y qachachas, reciben igual trato, por la marginación que les otorga, no teniendo ninguna posibilidad de desarrollo y progreso.

Las chipayas, muratos e iruhitos esperan durante años que se concrete un proyecto de "etnodesarrollo para las naciones originarias", pero pese a la gran publicidad que se dio en su momento y el anuncio de la existencia de recursos económicos provenientes de la ayuda internacional, no se concreta.

En cambio los laymis, jucumanis y qachachas han aprendido que la patria para ellos es la tierra que los vio nacer y les da de comer, debido a la marginación de sus vidas en los planes y proyectos de gobierno.

Si bien ellos respetan la estructura del Estado y sus instituciones, a cambio no reciben nada solo promesas que nunca se cumplen.

Estas comunidades originarias ahora se unifican para demandar un trato "justo y digno", porque incluyen pagar siempre contribución territorial, pese a que no cuentan con una producción agrícola o ganadera que les genere ingresos.

Los alimentos que producen son para su subsistencia, pero contrariamente a lo que anuncia el gobierno, "para mejorar a los pueblos originarios", éstos son víctimas de atropellos y el desconocimiento hasta de sus propios derechos de vivienda.

La ausencia de sistemas de educación, falta de producción y de medios para mejorar su nivel de vida son latentes, posando la defensa de su territorio y su cultura que llevan adelante estos pueblos, considerados como pequeñas comunidades, desde la óptica política partidaria.

El anterior gobierno dio inicio a la promesa de ejecutar un plan de etnodesarrollo para estas comunidades originarias, pero el actual, sólo hace promesas que nunca se concretan y que ahora, contrariamente, convierten incluso en una seria advertencia, para evitar que la situación de las comunidades persista, como el caso de los qachachas que fueron encerrados, por casi 600 ejemplares de polluelos de



Jorge Lacayo Valters

pariguanas, destinados a la alimentación de 30 familias. Estas aves, debían convertirse en charque (carne deshidratada) para ser luego una parte canjeada por chuño y papa, como habitualmente se realizaba, pero la posición de las autoridades locales y algunas nacionales, que desconocen esta realidad, hizo que quienes cazan para vivir vayan a la cárcel y no así quienes envenenan las aguas echando residuos contaminantes como resultado de la explotación minera.

Estos pueblos demuestran al país una gran capacidad de sobrevivencia y por ello, en vez de ser marginados deberían constituirse en un vivo ejemplo del orgullo y pujanza de los bolivianos, porque a pesar de la extrema pobreza y total marginalidad, viven en sus comunidades sin tener que estirar la mano y sin aceptar imposiciones que violen las decisiones soberanas que adoptan en sus reuniones y que acatan sus autoridades originarias.

Un estudio de la Federación de Ayllus del Sur de Oruro (FASOR), demuestra, por ejemplo, que hasta ahora no existe ninguna información o dato que señale que un niño o anciano haya muerto de hambre en su comunidad o ayllu, viéndose incluso que cuando estos hombres y mujeres migran de sus comunidades originarias, subsisten aún en las peores condiciones que encuentran en las ciudades para tener un trabajo.

Este sistema de vida en las comunidades, ayllus, ranchos y pequeñas poblaciones, son el resultado de una gran capacidad de organización, donde todos los integrantes son disciplinados y orgullosos de su raza, que incluso les lleva muchas veces al enfrentamiento con otras comunidades, por la defensa de su territorio y soberanía.

Trabajar por las naciones y pueblos originarios debe ser la consigna del Poder Ejecutivo, pero a la vez encomendar estas tareas a personas responsables que se constituyan en las comunidades y en cada una de las provincias donde viven los chipayas, muratos, iruhitos, jucumanis, qachachas y laymis, porque resulta difícil decidir qué hacer, si sólo se observa todo desde un escritorio y se buscan justificativos que están fuera de toda realidad.

El trabajo en las comunidades podría fortalecer al propio gobierno, porque permitiría rescatar la esencia de nuestra cultura, pero además conocer un poco más de lo mucho que pueden hacer los bolivianos que han estado marginados por siglos y que pese a todo sobreviven a la crisis económica y social de nuestra nación, pero que también supieron enfrentar incluso el sometimiento al que fueron obligados durante la colonia.

La verdadera identidad y la muestra de un auténtico boliviano que lucha por su cultura, tradiciones y derechos, está en estos pueblos y ello se debe preservar.

Monseñor Abastoflor ordenó a nuevo sacerdote oblat

LALLAGUA, 19 MARZO. El pasado sábado 18 de marzo, en horas de la noche, fue ordenado por monseñor Edmundo Abastoflor como nuevo sacerdote oblat, el hermano Adolfo Lemmens.

La ordenación se realizó en el templo de Nuestra Señora de la Asunción de Lallagua, con asistencia de los padres Oblatos de María Inmaculada de todo el país.

De igual manera, llegaron a Lallagua para la ordenación, religiosos y religiosas de Potosí, Oruro y Cochabamba.

Lo más significativo y profundo fue la presencia de comunarios del Norte de Potosí típicamente vestidos, quienes mostraron con su presencia el cariño al nuevo sacerdote.

El nuevo sacerdote oblat ya era hermano de los Oblatos de María Inmaculada, por 30 años acompañó al pueblo cristiano boliviano. Trabajó en San Julián Santa Cruz y Golcampampa, provincia Chayanta del Norte de Potosí.

Los promotores de mi vocación son los campesinos de Golcampampa. Fueron ellos quienes me impulsaron a ser sacerdote", dijo el sacerdote Adolfo Lemmens.

Adolfo Lemmens es de origen belga. Tiene nueve hermanos y se ordenó a los 50 años como sacerdote.

El presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia, monseñor Edmundo Abastoflor con obispo de Potosí unió al nuevo religioso y en su homilía o mensaje dijo que tener un nuevo sacerdote en el norte de Potosí es una buena noticia para el pueblo.

Expresó asimismo, que actualmente hay "mucho dolor, mucha pobreza en Bolivia y sobre todo en las provincias norpotosinas". Es una bendición de Dios", añadió el obispo potosino y presidente de la Conferencia Episcopal.

Concluyó expresando que "hay muchos anuncios, mucha publicidad de la participación popular, y la reforma educativa, pero lo que más se siente en el país es "dolor".

Se escucharon varios testimonios de los campesinos que en idioma quechua reconocieron en el padre Adolfo Lemmens se entrega y trabaja por los pobres del norte de Potosí.

Oblatos Joliqueur, provincial de los Oblatos, pidió la ordenación del nuevo sacerdote, con mucho regocijo.

Por su parte, el padre Roberto Durette, director de Radio Pío XII, ante la masiva participación campesina dijo que "el Evangelio tiene mucho que aportar para que los pueblos indígenas se pongan de pie".

El sacerdote Adolfo Lemmens celebró su primera misa el día de ayer, domingo 19 de marzo en el templo de Lallagua. (Abeñor Alfaro)

Abrió sus puertas la "Expoteco"

ORURO, 19 (PRESENCIA). La VI versión de la Feria Exposición Técnica, Económica, Comercial, Industrial y Agropecuaria del Occidente (EXPOTECO) 1995, empezó ayer con la apertura del campus ferial en la Ciudad Universitaria, en el sector sur de la ciudad, donde fueron convenientemente habilitados 200 pabellones de expositores nacionales y del exterior del país.

La muestra se constituye en la más grande exposición del Occidente del país y tiene como motivación especial concentrar a los empresarios nacionales y de los países vecinos, sobre la importancia de contar con un corredor de exportaciones, tomando como punto de referencia Oruro, por ser paso obligado de la ruta del Pacífico al Atlántico.

Los organizadores son funcionarios de la Universidad Técnica de Oruro (UTO) que junto a la Federación de Empresarios Privados de Oruro (FEPO) las Cámaras de Comercio y de Industria, preparan cada dos años la muestra que permite un intercambio económico y empresarial.

En cada una de las ferias de las cinco realizadas se mostraron resultados de las investigaciones que realiza a nivel científico la UTO, existiendo prototipos y equipos, maquinarias y otros materiales que son expuestos por primera vez, como fruto de esas labores académicas.

Para la sexta versión se programó también de manera paralela, la realización de una rueda de negocios empresarial, para permitir un intercambio directo de productos, mejorar los niveles de producción y hacer conocer sus procesos productivos.

Las empresas más importantes del país, como Inti Raymi, Empresa Metalúrgica Vinto, Empresa Nacional de Telecomunicaciones, Zona Franca, IMCRUZ, entre otras, están representadas en la muestra, con alegorías especiales y sistemas de circuito cerrado de televisión para hacer conocer sus procesos productivos.

La principal industria privada local y nacional, Ferrari Ghezzi, también está presente, y preparó dos pabellones especiales donde los niños reciben obsequios consistentes en muestras de sus productos.

Como innovaciones los organizadores Alfredo Vargas Orozco, gerente general, Eduardo Rodríguez, gerente financiero y Juan Carlos Montaño, gerente de producción, concretaron la construcción de una laguna artificial, donde se utilizan lanchas construidas de totora, para el paseo de los visitantes, se complementa con juegos y atractivos diversos que satisfacen las expectativas de los niños jóvenes que concurren al campus.

Padres homenajeados en su día

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA). En Santa Cruz los padres de familia fueron objeto de múltiples demostraciones de aprecio y cariño. "Mi papá es mi amigo y lo quiero mucho", dijo con expresión de amor en el rostro un pequeño canillita después de asistir a una de las múltiples celebraciones del Día del Padre cumplidas en los establecimientos educativos de la capital.

Los actos de homenaje, que se realizaron el viernes y el sábado en las escuelas, tuvieron su punto central este domingo en los miles de hogares donde el "timón de la casa" fue agasajado con platos especiales y fiestas familiares que destacaron el apoyo protector, solidario y orientador de los papás.

El sacrificio y cuidado que brindan los padres a los hijos, fue otra de las facetas resueltas en las celebraciones alusivas en las que también se elogió el interés que vienen demostrando muchos de ellos en su hogar para abrir mayores espacios de conversación y de relacionamiento con la familia, dejando atrás posturas autoritarias.

DOCUMENTO DE LICITACION PUBLICA NO. GT/95/002

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA EMPRESA METALURGICA VINTO

Se solicita a las Empresas nacionales y/o extranjeras interesadas, a presentar sus propuestas para la explotación de:

SERVICIOS DE INVENTARIACION, REVALORIZACION TECNICA, CLASIFICACION Y AJUSTE CONTABLE DE LOS MATERIALES EN ALMACENES DE LA EMPRESA METALURGICA VINTO.

Fuente de Recursos	Credito 2013-BO otorgado por la Asociación Internacional de Fomento (A.I.F.) D.S. 23809
Ley Aplicable	17 de abril de 1995, Hrs. 11:00
Presentación Propuestas	17 de abril de 1995, Hrs. 15:00
Apertura de Propuestas	Oficinas E.M. Vinto (La Paz)
Lugar de Apertura	Fax: 591 2 363722 E.M. Vinto.
Consultas	Oficinas E.M. Vinto (La Paz)
Adquisición documento de Licitación	

VALOR DEL DOCUMENTO: BS. 300

Av. Villazón N° 1996 - Tel 36954-8 Telex 2564 SCMK BV - Fax 591 2 363722

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS INVITACION PUBLICA N° 25/95

PROVISION DE: 38.000 BOLSAS DE CEMENTO PORTLAND DE 50 Kg/cu.

El Servicio Nacional de Caminos, con financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) invita a las firmas o empresas comerciales legalmente establecidas a presentar propuestas para la:

PROVISION DE CEMENTO PORTLAND PARA EL PROYECTO MANTENIMIENTO Y MEJORAMIENTO DEL TRAMO COCHABAMBA-QUILLACOLLO

Valor del pliego, términos de referencias y especificaciones técnicas Bs.350.- Lugar y venta a los proponentes: División Caja del S.N.C., Piso 7 del Edificio Palacio de las Comunicaciones, ciudad de La Paz.

Lugar y lugar de presentación de las propuestas: 17 de abril 1995, hasta Hrs. 11:00 en la Jefatura del Departamento Legal del S.N.C., Piso 8 del Edificio Palacio de las Comunicaciones, ciudad de La Paz, acto de apertura de propuestas, 17 de abril, a Hrs. 15:00 en la sala de reuniones del S.N.C.

Arq. María del Carmen B. de Arce DIRECTORA EJECUTIVA, S.N.C.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS INVITACION PUBLICA N° 24/95

Provisión de 370 T.M. de Acero Estructural

El Servicio Nacional de Caminos, con financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) invita a las firmas o empresas comerciales legalmente establecidas a presentar propuestas para la:

PROVISION DE ACERO ESTRUCTURAL PARA EL PROYECTO MANTENIMIENTO Y MEJORAMIENTO DEL TRAMO COCHABAMBA-QUILLACOLLO

Valor del pliego y términos de referencia y especificaciones técnicas Bs. 350.- Lugar y venta a los proponentes: División Caja del S.N.C., Piso 7 del Edificio Palacio de las Comunicaciones, ciudad de La Paz.

Lugar y lugar de presentación de las propuestas: 17 de abril de 1995, hasta Hrs. 11:00 en la Jefatura del Departamento Legal del S.N.C., Piso 8 del Edificio Palacio de las Comunicaciones, ciudad de La Paz, acto de apertura de propuestas, 17 de abril, a Hrs. 15:00 en la sala de reuniones del S.N.C.

Arq. María del Carmen B. de Arce DIRECTORA EJECUTIVA, S.N.C.

Guia PROFESIONAL

UROLOGOS

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA CIRUJANO UROLOGO

Enfermedades y Cirugía de Riñones, Genitales, Cirugía sexual y endoscópica de Vejiga y Próstata. Enfermedades de transmisión sexual. Problemas sexuales. Urología infantil. Cirugía Laparoscópica Selectiva
CONSULTORIO: Edif. CINE MONJE CAMPERO 2° Piso
Telf. Cons 326703 Busscapersona 387728 - Dom. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2° piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf. Lab. 324528 Telf. 321122 - Casilla 2665.

FARMACIAS DE TURNO 327245 Las 24 horas

CEMPE

CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero N° 52 Tels. 321943 - 341185

Medicina General:	Dr. Victor H. Cassinini Hrs. 10:00 a 12:00 CEMPE Dr. Juan C. Gascón Hrs. 13:00 a 17:00 CEMPE Dr. Luis Palacios Hrs. 17:00 a 18:30 CEMPE Dr. Roberto Andrade Hrs. 10:00 a 12:00 CEMPE B.P. 390222
Neurología:	Dr. Jorge Fernández Hrs. 13:00 a 17:30 CEMPE Dr. David Maldonado Hrs. 14:30 a 19:30 Ed. Sarm. Tel. 343378
Endocrinología:	Dr. René Guzmán Hrs. 14:30 a 17:30 CEMPE B.P. 389163
Reumatología:	Dr. Luis Nishitani Hrs. 18:00 a 19:30 CEMPE Dr. Jorge Ordoñez Hrs. 17:00 a 19:00 CEMPE
Pediatría:	Dr. Alfonso Méndez Hrs. 19:00 a 20:00 Ed. Sarm. Tel. 343378
Otorrinolaringología:	Dr. Roberto Méndez Hrs. 17:00 a 20:00 Ed. Sarm. Tel. 343378
Tratamiento:	Dr. Guillermo Suárez Hrs. 10:00 a 20:00 Ed. Monje Campero P-1
Cardiología:	Dr. Jaime Zaldívar Hrs. 9:30 a 12:30 CEMPE Dr. Raúl Lara Hrs. 18:00 a 20:00 Ed. Sarm. Tel. 343378
Ginecología:	Dr. Enrique Sánchez Hrs. 18:00 a 20:00 CEMPE
Oftalmología:	Dr. Carlos Jiménez Hrs. 10:00 a 12:00 Edif. Junín P-1 Telf. 350481 (mañana y viernes)
Urología:	Dr. Miriam López Hrs. 17:00 a 20:00 Clínica Santa Fe Dr. Emilio Rodríguez Hrs. 17:00 a 19:30
Odontología:	Dr. Emilio López Ed. Clínica de Comercio 10 Tel. 326022
Dermatología:	Dr. Orlando Pantoja Clínica San. Ciudad Bolívar 104 Tel. 326066
Cirugía Oral y Laparoscopia:	Dr. Carlos Bustamante Hrs. 9:00 a 12:00 Pisos 1 y La Calles
Psiquiatría:	Dr. Jaime Aguirre Hrs. 17:30 a 20:00 Ed. Montevideo P-2 Tel. 326065
Ecografía:	Investigación, diagnóstico, curación, prevención.
Radiología:	Atención a afiliados y público en general.
Laboratorio Clínico:	
Fisiopatología:	
Proctología:	
Farmacología:	

Por Participación Popular

308 alcaldías del país ya reciben asignación económica

En 1995, gobierno entregará Bs 1.200 millones a la alcaldías en todo el país. Participación Popular, hace de las alcaldías verdaderos gobiernos municipales, según Cárdenas.

Las 308 alcaldías del país ya reciben recursos económicos entregados por la aplicación de la Ley de Participación Popular, aseguró el vicepresidente de la República Víctor Hugo Cárdenas en la localidad de Palca, capital de la provincia Murillo, a la cual se constituyó el pasado sábado para verificar las obras que se están ejecutando con los recursos de dicha ley.

El segundo mandatario del país, informó que esos recursos son desembolsados por el gobierno central a través de cuentas bancarias que se abrió para las 308 comunas de las ciudades, provincias y localidades.

Para hacerse entender, Cárdenas explicó el proceso de la Ley de Participación Popular en aymara y castellano y subrayó que los recursos que se asigna por la aplicación de esa ley, deben invertirse en obras que deben notificarse con la participación de las comunidades a través de las Organizaciones Territoriales de Base (OTBs).

Explicó que los recursos son administrados por el gobierno municipal, es decir el alcalde y los concejales de las alcaldías, en caso de que haya malversación, las autoridades están sujetas a sanciones establecidas en la ley. "El alcalde que no gaste bien la plaza, se va a Chonchochoro", dijo en tono de hilaridad, el cual fue respondido con una risa por los pobladores de la Palca.

VERDADERO GOBIERNO

El vicepresidente de la República informó que la Ley de Participación Popular, pretende que las municipalidades sean verdaderos gobiernos con la asignación de recursos para que ejecuten obras que demandan los pobladores de la jurisdicción municipal.

Además, según Cárdenas, los alcaldes de las próximas elecciones municipales, serán elegidos también por los habitantes de los cantones y las comunidades. Además, los alcaldes pueden ser cuestionados en forma directa, si es que incurren en malos manejos por las OTBs.

Aclaró que los alcaldes, de ahora en adelante deben también ejecutar obras en los cantones y no sólo en las localidades que son capitales de provincia.

A juicio del vicepresidente, la nueva ley que se halla en plena aplicación, distribuye recursos económicos a todas las municipalidades en relación al número de sus habitantes. Esos recursos que se distribuyen son obtenidos de los impuestos que pagan los bolivianos, se adquirió puentes, se construyó un muro de con-

los cuales antes de la Participación Popular, era absorbido en gran parte por las ciudades de Cochabamba, Santa Cruz y La Paz.

Destacó además, que esa ley no discrimina si los alcaldes son militantes de partidos políticos adversos al gobierno central.

1.200 MILLONES DE BOLIVIANOS PARA LA GESTIÓN DE 1995

El presidente nato del Congreso Nacional dió cuenta que en la gestión de 1995, el gobierno desembolsará a favor de las 308 alcaldías por el concepto de Participación Popular alrededor de 1.200 millones de bolivianos. Desde su aplicación y hasta finales de 1994, se desembolsó alrededor de 60 millones de bolivianos.

En vista a que se está logran-

do el desarrollo de las comuni-



Palca, lugar en el que Cárdenas explicó las ventajas de la Participación Popular.

des más alejadas, la Ley de la Participación Popular ya no puede ser detenida, pese a que los partidos opositores al gobierno central plantean esa situación.

PARALELISMO DE LAS OTBs

Cárdenas aclaró que las OTBs no son organizaciones paralelas a las que existen en las regiones.

sino más bien, los sindicatos y juntas vecinales con sus propios dirigentes elegidos, se constituyen en OTBs.

Exhortó a los dirigentes de los sindicatos a que se aproximen a las alcaldías para hacerle reconocer con una acta, y luego con ese acta remitirse a la Prefectura para obtener su personería jurídica.

En Palca

Entregaron personería jurídica a 10 OTBs

En presencia del vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, el subsecretario de Participación Popular, autoridades regionales, la Sub Prefectura del Departamento de la provincia Murillo del departamento de la Paz, entregó personerías jurídicas a 10 Organizaciones Territoriales de Base (OTBs).

La entrega se cumplió en un acto que se desarrolló en la plaza principal de la localidad de Palca, capital de la provincia Murillo el sábado en la tarde.

Los cantones de Chudla, Pucunani, Tarajiri, Schemosani, Calchani, Karai, Yucunsa, Katapaya, Amachuma Grande y Choquekota, recibieron su personería jurídica a través de sus representantes en el mencionado acto de manos del vicepresidente, el alcalde de Palca y otras autoridades que presenciaron el acto.

En la localidad de Palca, al margen de los diez cantones, otros cuatro se hallan en trámite y nueve aún no iniciaron sus gestiones.

RECURSOS

De acuerdo al informe proporcionado por Raymundo Cáceres, actual alcalde del municipio de Palca, el año pasado el gobierno municipal recibió 229.000 bolivianos por la aplicación de la Participación Popular. En 1995, se tiene previsto la recepción de 455.000 bolivianos.

Con los recursos que recibió el año pasado los primeros desembolsos por la actual gestión, se adquirió puentes, se construyó un muro de con-



El vicepresidente, entrega una personería jurídica.

que correspondían a las jurisdicciones del municipio de Palca y que actualmente fue incorporado al municipio de la sede de gobierno, retornen a Palca, en vista que no son atendidos adecuadamente.

Asimismo, se lamentó por el hecho de que en el censo por influencia de los maestros del lugar, muchos comunarios no fueron censados, ya que si lo hubiera hecho, el municipio del lugar habría recibido mayor cantidad de recursos económicos por la aplicación de la Participación Popular.

Por su parte, Juan Gonzales, presidente de la junta de vecinos del lugar, pidió al vicepresidente de la República que el gobierno central colabore con el ensanchamiento de la cancha deportiva e iniciar la apertura de camino hacia el cantón de Chuapiri.

INAUGURACIÓN

El vicepresidente de la República inauguró oficialmente la biblioteca municipal, el muro de contención del río Palca, entregó 100 pupitres e inauguró la ampliación y refacción de aulas del Colegio Nacional Pedro Domingo Murillo.

Vicepresidente de la República inauguró obras ejecutadas con recursos de la Participación Popular

En su alocución en el acto de entrega de las personerías jurídicas, pidió al gobierno que los cuatro cantones que correspondían a las jurisdicciones del municipio de Palca y que actualmente fue incorporado al municipio de la sede de gobierno, retornen a Palca, en vista que no son atendidos adecuadamente.

PEDIDO AL GOBIERNO

El alcalde de Palca en su alocución en el acto de entrega de las personerías jurídicas, pidió al gobierno que los cuatro cantones que correspondían a las jurisdicciones del municipio de Palca y que actualmente fue incorporado al municipio de la sede de gobierno, retornen a Palca, en vista que no son atendidos adecuadamente.

Asimismo, se lamentó por el hecho de que en el censo por influencia de los maestros del lugar, muchos comunarios no fueron censados, ya que si lo hubiera hecho, el municipio del lugar habría recibido mayor cantidad de recursos económicos por la aplicación de la Participación Popular.

Por su parte, Juan Gonzales, presidente de la junta de vecinos del lugar, pidió al vicepresidente de la República que el gobierno central colabore con el ensanchamiento de la cancha deportiva e iniciar la apertura de camino hacia el cantón de Chuapiri.

INAUGURACIÓN

El vicepresidente de la República inauguró oficialmente la biblioteca municipal, el muro de contención del río Palca, entregó 100 pupitres e inauguró la ampliación y refacción de aulas del Colegio Nacional Pedro Domingo Murillo.

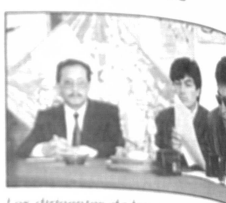
La Paz - El Alto

PRESENCIA

En El Alto

Arquitectos demandan participación en elaboración de plan de desarrollo

Los profesionales afiliados al Colegio Departamental de Arquitectos de La Paz ciudad El Alto, demandan la participación en la elaboración del plan de desarrollo urbano de la ciudad de El Alto, junto a las instituciones representativas como la Federación de Juntas Vecinales y la Central Obrera Regional (COR).



Los dirigentes de los arquitectos de El Alto.

Los arquitectos demandan la participación en la elaboración del plan de desarrollo urbano de la ciudad de El Alto, junto a las instituciones representativas como la Federación de Juntas Vecinales y la Central Obrera Regional (COR).

Además, piden que se suscriba la aplicación del esquema de desarrollo urbano puesto en vigencia por la ordenanza N° 049, y demandan también, que las autoridades de la comuna alterna instruya a sus subalternos que tengan el respeto adecuado con la población y los profesionales.

Además, piden que se suscriba la aplicación del esquema de desarrollo urbano puesto en vigencia por la ordenanza N° 049, y demandan también, que las autoridades de la comuna alterna instruya a sus subalternos que tengan el respeto adecuado con la población y los profesionales.

PLAN ELABORADO POR UN UTO

Los arquitectos de El Alto, demandan la participación en la elaboración del plan de desarrollo urbano de la ciudad de El Alto, junto a las instituciones representativas como la Federación de Juntas Vecinales y la Central Obrera Regional (COR).

Además, piden que se suscriba la aplicación del esquema de desarrollo urbano puesto en vigencia por la ordenanza N° 049, y demandan también, que las autoridades de la comuna alterna instruya a sus subalternos que tengan el respeto adecuado con la población y los profesionales.

Trabajadores alieños piden congreso extraordinario de Derechos Humanos

Los trabajadores de la ciudad de El Alto, demandan la participación en la elaboración del plan de desarrollo urbano de la ciudad de El Alto, junto a las instituciones representativas como la Federación de Juntas Vecinales y la Central Obrera Regional (COR).

Además, piden que se suscriba la aplicación del esquema de desarrollo urbano puesto en vigencia por la ordenanza N° 049, y demandan también, que las autoridades de la comuna alterna instruya a sus subalternos que tengan el respeto adecuado con la población y los profesionales.

Además, piden que se suscriba la aplicación del esquema de desarrollo urbano puesto en vigencia por la ordenanza N° 049, y demandan también, que las autoridades de la comuna alterna instruya a sus subalternos que tengan el respeto adecuado con la población y los profesionales.

Además, piden que se suscriba la aplicación del esquema de desarrollo urbano puesto en vigencia por la ordenanza N° 049, y demandan también, que las autoridades de la comuna alterna instruya a sus subalternos que tengan el respeto adecuado con la población y los profesionales.

CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

SOLUCIÓN ART

1 Horizontal

5 Desaparece un

10 Mentiras en el

14 Período de la

15 Toman la cena

16 Mengos

17 Dic: se fue con

20 Hacer giro, en

21 Supite

22 Lila, catigito

23 Noveno

24 Se detienen

25 Suena de

26 Mezurada,

31 Neutro

32 Remontón

33 Esposo de Eva

34 Día, en

35 Tennessee

36 Prof. con sexual

37 Peridito,

38 C. de Italia

40 Jugó a...

42 Producente

44 Caballo alado

45 Mito

46 Ineroducta

47 Ahaja, joya

48 Vendedora de

49 Trabajos mucho

53 Cator

54 Que contiene

55 Profundiza suf.

56 Venero

59 Condenados

60 Alabes

61 Apetencia, esp.

62 Cijo, de

63 Cijo, de

64 Espacios des.

65 Espacios des.

66 Espacios des.

67 Espacios des.

68 Espacios des.

69 Espacios des.

70 Espacios des.

71 Espacios des.

72 Espacios des.

73 Espacios des.

74 Espacios des.

75 Espacios des.

76 Espacios des.

77 Espacios des.

78 Espacios des.

79 Espacios des.

80 Espacios des.

81 Espacios des.

82 Espacios des.

83 Espacios des.

84 Espacios des.

85 Espacios des.

86 Espacios des.

87 Espacios des.

88 Espacios des.

89 Espacios des.

90 Espacios des.

91 Espacios des.

92 Espacios des.

93 Espacios des.

94 Espacios des.

95 Espacios des.

96 Espacios des.

97 Espacios des.

98 Espacios des.

99 Espacios des.

100 Espacios des.

Tratado de extradición: su historia no revelada

Raul Peñaranda U.

El reciente rechazo norteamericano de la última propuesta de tratado de extradición presentado por Bolivia es sólo un eslabón más de la larga pugna que enfrenta a ambos países.

Un nuevo tratado de extradición es visto por las autoridades norteamericanas como un mecanismo para luchar más eficientemente contra las drogas, logrando envíos expeditos a Estados Unidos. Mientras tanto, para Bolivia es un mecanismo que puede socavar su soberanía.

DESDE BUTCH CASSIDY Y SUNDANCE KID

Nuestro viejo tratado de extradición, aprobado en el año 1900 para lograr que los bandidos norteamericanos Sundance Kid y Butch Cassidy puedan purgar su condena en Estados Unidos, es ya insuficiente, el país del Norte necesita un nuevo que avale específicamente la lucha contra el narcotráfico, cual es ahora su gran enemigo, acabada la guerra fría y desmoronado el sistema socialista.

LA VERSIÓN DE 1990

En el inicio del gobierno de Jaime Paz Zamora se iniciaron las primeras gestiones entre ambos países para lograr suscribir el nuevo tratado. El entonces embajador Robert Gelbard se dio cuenta de los malos obsequios funcionarios norteamericanos sobre el tema— fue uno de sus grandes impulsos— en su mira tenía casos prominentes, especialmente el del ex coronel Arce Gómez, ex ministro del Interior de García Meza.

Sin embargo, las negociaciones no fueron lo suficientemente ágiles, por lo que Arce Gómez fue "secuestrado" por la DEA, sin tratado de extradición de por medio. La polémica surgió por esa decisión de Paz Zamora, que estuvo bajo el largo cruzado de la oposición y de la Corte Suprema, ratificó el interés de la embajada de Estados Unidos por un nuevo tratado para evitar en el futuro esas manifestaciones de rechazo a Estados Unidos.

DEFECTOS Y NEGOCIADORES DEL TRATADO DE 1990

En 1990, tras varios meses de negociaciones, ambos gobiernos lograron tener el borrador final de un nuevo acuerdo, que ahora es considerado como negativo para la soberanía boliviana, especialmente debido a dos aspectos: se establece ninguna prohibición por los secuestros al ir al estado boliviano la posibilidad de buscar el envío de un nacional a ese país.

Esa versión del tratado de extradición fue aceptado por el entonces canciller Carlos Iturriza, Armando Loizaola y Jorge Quiroga, Huáscar Gallo fue consultado también para algunos puntos específicos.

Una vez que ambas partes aprobaron la versión final, el tratado cumplió con toda la serie de pasos que debe establecer según la legislación norteamericana: primero en la embajada de Estados Unidos y luego en su Departamento de Estado, en etapas que incluyen la ley, legislación, encriptación, etc.

La versión del tratado debía firmarse durante la visita de Paz Zamora a Estados Unidos en 1990, con ocasión de la cumbre antídroma celebrada en Santa Antonio, Texas. Pero, aparentemente debido a una intuición del ex mandatario, éste le explicó a su colega norteamericano George Bush que deseaba revisar el acuerdo y no lo firmó, generando la ira de Gelbard.

LA AYUDA DE HARVARD

Con el cambio de canciller, de Iturriza a Maclean, se empezó a negociar otro acuerdo. Maclean y su equipo, integrado por los abogados Eduardo Rodríguez y Carlos Gerke, además de Armando Loizaola y el entonces subsecretario de Justicia Carlos Lora, introdujeron básicamente cuatro puntos: la prohibición de secuestros, la posibilidad de que el Estado boliviano rechace el pedido de extradición de un nacional, que las penas sean pagadas por el estado requiriente y que no se especifique los delitos por los que se permitiera la extradición (esto último para "desacreditar" el tratado), aunque se incluía obviamente el tema del narcotráfico.

MACLEAN Y SU EQUIPO EN ACCIÓN

El equipo de Maclean se ufana de haber "logrado" esos puntos en largas y tensas negociaciones con la embajada, para lo que tuvieron el apoyo importante de dos expertos de la Universidad de Harvard, que les dieron a los bolivianos un gran bagaje informativo de otros tratados de extradición que había firmado Estados Unidos. Además, la cancillería logró de los países latinoamericanos que habían firmado otros tratados de extradición con Estados Unidos les presten información sobre sus propios negociaciones.

LAS "CONCESIONES" NORTAMERICANAS

La nota verbal número 163 de 1993 de la embajada de Estados Unidos acepta la solicitud boliviana. En un punto que es considerado muy importante para Bolivia, el gobierno norteamericano otorga a Bolivia el derecho de que su Poder Ejecutivo tome la decisión final, a su sola discreción, sobre el envío de individuos como propósito de extradición.

Según esa misma nota, Estados Unidos acepta tener un tratado separado del acuerdo de extradición que evite los secuestros "salvo para casos en los que el Estado requerido (Bolivia) otorgue su aprobación en forma escrita".

Ese nuevo tratado de extradición estuvo a punto de firmarse, pero los últimos detalles fueron resueltos en abril de 1993, ya en pleno proceso electoral boliviano.

Maclean optó por dejar la firma para el siguiente gobierno. En las reuniones de transición de un gobierno a otro, entre junio y agosto de 1993, Araníbar recibió toda la documentación de los dos tratados negociados.

Nuevo gobierno e ingreso de Blatman. Durante el nuevo gobierno, la responsabilidad del tratado pasó de manos del Ministerio de Relaciones Exteriores al de Justicia, especialmente tras la llegada del ministro René Blatman, en 1994.

La respuesta de Estados Unidos

Una revisión cuidadosa, por abogados del Departamento de Estado y el Departamento de Justicia, del borrador del tratado de extradición enviado por el gobierno de Bolivia a la embajada de Estados Unidos de América el 30 de enero de 1995, revela una serie de defectos tanto de fondo como de forma, lo que haría imposible para el Gobierno de Estados Unidos de América usar el borrador como un punto de partida para las negociaciones. Muchos de esos defectos fueron encontrados en el borrador entregado informalmente en abril de 1994 por la embajada de Estados Unidos, que fueron explicadas en detalle, cuyo texto fue entregado a la embajada boliviana en Washington y al Ministerio de Relaciones Exteriores.

El Gobierno de Estados Unidos de América aprecia los esfuerzos del gobierno de Bolivia para encontrar soluciones al presente impasse, pero desea señalar las deficiencias más salientes del borrador de tratado recientemente entregado a la embajada de Estados Unidos.

El Gobierno de Estados Unidos de América encuentra los siguientes artículos inaceptables o no coincidentes con los estándares de los tratados de extradición de Estados Unidos:

A) Artículo 1, párrafo 1 (referidos a limitaciones de extradición)

B) Artículo 2, párrafo 4 (referido al número de delitos necesarios para extradición)

C) Artículo 3, párrafo 1 (referido a los mecanismos de extradición)

D) Artículo 4, párrafo 2 (que rechaza la extradición por "circunstancias personales")

E) Artículo 5, párrafo 5 (que rechaza la extradición por motivos de raza, religión u origen étnico)

F) Artículo 8, párrafo 1 (que exige las detenciones a través de canales diplomáticos)

G) Artículo 10, párrafo 1 (que en caso de pedidos simultáneos de extradición da preferencia al país en el que se cometieron los delitos)

H) Artículo 11, párrafo 2 (referido a la ruptura del tratado)

I) Artículo 15 (referido a la ruptura de tratado)

Esta es una lista breve; hay otras deficiencias como también artículos que están poco claros y que no coinciden con los estándares de lenguaje de los tratados de extradición de Estados Unidos de América.

El, y su asesor Alarcón Ibarreagaray, coordinaron sus acciones con los equipos de la cancillería dirigidos por Raul Lara, asesor legal del Canciller, en la nueva redacción. Según Maclean, el nuevo gobierno no firmó el tratado de 1993 debido a una "falta de nobleza" y por no reconocer nada bueno de la anterior gestión. Según Blatman, se decidió negociar otro debido a que el de 1993 no defendió lo suficiente la soberanía nacional.

LA NUEVA VERSIÓN EMPIEZA DE CERO

Se partió casi de cero, en la redacción del tratado. Blatman consideró importante introducir artículos que establezcan la anulación automática del tratado, por ejemplo en caso de que una persona sea secuestrada. Esto aparentemente es considerado por la embajada como una "deficiencia" de la propuesta boliviana, ya que ésta tiene un artículo específico que establece que ambas partes pueden denunciar el tratado cuando lo estimen conveniente. ¿Por qué entonces insistir en el tema con artículos específicos?

La embajada boliviana en Washington presentó la nueva versión en abril de 1994, considerada "inapropiada" por Estados Unidos. Sin embargo, volvió a presentar la misma versión—con algunas reformas— el 30 de enero de este año, la misma que mereció una dura y muy poco "diplomática" respuesta de Estados Unidos (ver recuadro).

EL RECHAZO NORTAMERICANO

Esa respuesta es prácticamente un rechazo total a la versión, contrariamente a lo que dijo a la prensa el canciller interno Eduardo Trigo el viernes pasado. En ella se anota que es "imposible" que el gobierno norteamericano utilice la propuesta boliviana "como un punto de partida para las negociaciones". Si no se puede utilizar ni siquiera como un "punto de partida" de las negociaciones, entonces quiere decir que ha sido rechazado, pese a quien pese en el gobierno.

Pero el tono de la respuesta es muy duro también (inaceptable, casi) en otras de sus partes: "tiene errores de fondo y forma", "deseamos señalar sus deficiencias más salientes", "esta es sólo una lista breve, hay otras deficiencias" y finalmente, cuando señalan que el tratado tiene artículos "poco claros".

CALLEJÓN SIN SALIDA

Como se sabe, Estados Unidos ha dado un ultimátum a Bolivia sobre temas ligados al narcotráfico, que los bolivianos debemos cumplir para que el país no sea "des-certificado" lo que significaría estar al margen del circuito financiero internacional.

Ese ultimátum pone al país en un callejón sin salida: al haber sido rechazado el tratado de 1995, y como el gobierno prefirió no firmar el de 1993, ahora nos queda solamente aceptar el de 1990, que es lesivo para nuestra soberanía. Estados Unidos ha puesto al país donde desea que estemos.

*Raul Peñaranda U. periodista, es corresponsal de la agencia ANSA en Bolivia.

Reunión de embajadores en París

Bolivia define estrategia diplomática en Europa

* Bolivia busca fortalecer sus vinculaciones con los países de la CE, para equilibrar las relaciones con EE.UU.

Los embajadores de Bolivia en Europa se reunirán hoy en París con el canciller Antonio Araníbar Quiroga a fin de tomar acuerdos sobre las misiones diplomáticas y, de ese modo, fortalecer la presencia de Bolivia en los países europeos, anunciaron autoridades de Cancillería.

Araníbar emprendió una gira por Europa hace diez días. Primero estuvo en Viena (Austria), donde participó en la reunión anual de la Comisión de Estupefacientes de las Naciones Unidas. Luego estuvo en París en la reunión de los cancilleres del Grupo de Río con los ministros de asuntos exteriores de la Unión Europea.

Bolivia busca fortalecer sus relaciones con los países de la Unión Europea, para lograr apoyo de esa comunidad de naciones a las reformas que viene ejecutando el gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y respaldo para enfrentar la lucha contra el narcotráfico.

Las autoridades de la Cancillería se han limitado a señalar que la reunión de este lunes tiene el propósito de tomar acuerdos sobre la marcha de las misiones diplomáticas bolivianas en Europa.

Algunos ex ministros de Relaciones Exteriores han opinado que Bolivia debe fortalecer sus

vinculaciones con Europa para disminuir los efectos de una relación absorbente con EE.UU.

Se ha criticado también al gobierno por haber descuidado las vinculaciones con la Unión Europea y con el frente asiático, Japón y China que pueden ayudar a equilibrar mejor las relaciones con EE.UU., sobre todo, porque esos países tienen una visión menos obsesiva del problema de drogas.

Las vinculaciones con el país del norte están "excesivamente concentradas en el tema drogas", ha reconocido hace poco la Unidad de Política Exterior (UDAPEX), una oficina dependiente de la Cancillería.

El ex ministro de Relaciones Exteriores, Ronald Mac Lean señaló que la mejor estrategia para equilibrar las relaciones con EE.UU. es diversificar los contactos. La relación se torna más débil si sólo es unilateral, que si se abre a varios frentes. Eso es lo que está ocurriendo con Bolivia, dijo.

Según Maclean, canciller durante el anterior gobierno, los europeos tienen una visión menos maniquea del problema de las drogas, lo cual no quiere decir que lo toleren. En cambio, en EE.UU., el problema tiene raíces culturales y es parte central de su política exterior.

Democratización en ADN

En julio elegirán jefes y subjefes regionales

El próximo 9 de julio se elegirán jefes y subjefes departamentales de Acción Democrática Nacionalista (ADN), dentro del proceso democrático interno de ese partido.

El Secretario Ejecutivo de ese partido, Walter Gutierrez explicó que los dirigentes de ADN están visitando todos los distritos del país a fin de coordinar el trabajo que deben realizar las diferentes direcciones regionales urbanas y rurales para la inscripción de militantes, labor que deberá estar concluida hasta el 5 de junio próximo de acuerdo al cronograma establecido.

Dijo que el material para la inscripción de militantes será entregado por el jefe de ese partido, Hugo Banzer Suárez, a todas las direcciones departamentales del país.

Asimismo, informó de que las direcciones departamentales que se encontraban con acefalías fueron completadas, como Oruro donde el pasado sábado se posesionó como nuevo jefe departamental a José Sánchez y como subje a María Gumucio. También se reestructuraron las direcciones de Tarija y Beni.

Gutierrez señaló que en La Paz, el actual jefe departamental, Ronald MacLean será reemplazado de esas funciones, ya que en la nueva estructura de ese partido es responsable de la Comisión de Asuntos Económicos.

El nuevo jefe departamental de La Paz será posesionado antes del 23 de marzo próximo, día en el que ADN celebra el décimo sexto aniversario de su fundación, motivo por el cual el general Banzer llegó a La Paz este domingo.



Prestigiosos radialistas de La Paz, con más de 25 años de trabajo en las estaciones de radio, fueron homenajeados ayer en la asociación de Periodistas en ocasión del Día del Radialista.

La batalla por el pan continúa hoy en La Paz

La huelga indefinida de los panificadores no perjudica económicamente a estos sino a la población, afirmó el dirigente nacional del sector, Orlando Escobar, a tiempo de mencionar que hasta el momento no existe ninguna probabilidad de reiniciar el diálogo.

Los panificadores no pierden "casi nada" con este paro, porque trabajando normalmente sólo recuperan su inversión al elaborar pan de batalla a Bs. 0.20. Por tanto este paro puede prolongarse sin perjudicarlos, previno.

El problema es para la población que sufre las consecuencias de la indolencia de las autoridades, que hasta el momento no hicieron nada para reanudar las negociaciones.

De acuerdo con una evaluación del paro, este se cumple en un 96 por ciento, según los informes que se tiene.

Anunció también que para definir nuevas acciones se cum-

plirá hoy un nuevo ampliado de emergencia, en el que se discutirán PANIFICADORES

PIRATAS

En algunas zonas de La Paz y El Alto se está expendiendo pan a Bs. 0.20, pero con menos de 70 gramos de peso y en condiciones poco adecuadas ya que no ofrecen garantías higiénicas en su elaboración.

Se ha verificado, dijo, que algunos propietarios de hornos están aprovechando la coyuntura y elaborando pan surtido, pero en condiciones higiénicas deplorables. En un recorrido que hicieron dirigentes del sector se constató que hay sitios en los que sólo tienen el horno y no un lugar adecuado para la manipulación de la masa.

Lamentablemente, añadió, la alcaldía no está controlando y, por tanto, la población, que requiere este alimento y no conoce los detalles del contenido, acude a los vendedores de ocasión.



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO
INGENIO AZUCARERO MOTO MENDEZ
BERMEJO - BOLIVIA



INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO "I.A.B."
EMPRESA DE LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
(CODETAR)

Industrias Agrícolas de Bermejo en previsión a lo dispuesto por el reglamento de Adquisiciones que regula el D.S. 21660 anexo 3 y D. Modificador 22678, tiene a bien invitar a todas las firmas legalmente establecidas en el rubro, presentar ofertas para la provisión de:

CONCURSO N° 92/Y-95 INSUMOS AGRICOLAS - HERBICIDAS.
CONCURSO N° 93/Y-95 INSUMOS AGRICOLAS - FERTILIZANTES.
CONCURSO N° 94/Y-95 EJE PIONER BIELICOIDAL CON MANCHON DE ACOPLE FORMANDO UNA SOLA PIEZA PARA TURBO-GENERADOR DE 2.500 KW.
CONCURSO N° 95/Y-95 FOTOCOPIADORA DE ESCRITORIO MARCA CANON NP-1010 U OTRAS SIMILARES

SEGUNDO LLAMAMIENTO

CONCURSO N° 79/Y-95 EQUIPOS DE COMPUTACION.
Cada una de las especificaciones técnicas podrán adquirirse previo pago de Bs. 20.- (VEINTE 00/100 BOLIVIANOS), en las Oficinas de I.A.B. en:
LA PAZ: Oficina Regional IAB calle Loayza N° 233 Edif. Mariscal de Ayacucho Piso N° 12 oficina 12 - 14.
TARIJA: Oficina Regional IAB calle Ingavi N° 613 esq. Juan Misael Saracho, telef. 4-2059.
BERMEJO: Oficina Central de IAB Zona Arrozales.

Las ofertas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado y se recibirán en la Oficina Regional de IAB La Paz, Oficina Regional IAB Tarija y Oficina Central Bermejo hasta Hrs. 17:00 del día 4 de abril de 1995.

Bermejo, marzo de 1995

RELACIONES PUBLICAS DE I.A.B.

TELECEL

2x1

Una promoción para dos

¿Y EL CONTROL SU PAREJA?

TELECEL

2x1

Una promoción para dos

Presidente venezolano:

"No hay antagonismos con Colombia"

Caracas, 19 mar (EFE).- El presidente venezolano, Rafael Caldera, afirmó que la militarización fronteriza no es señal de antagonismo con Colombia, que la "persecución en caliente" se justifica y que está descartado cualquier diálogo con la guerrilla del vecino país.

"La presencia de tropas venezolanas en este lado de la frontera certifica para Colombia una garantía de nuestro propósito de paz", dijo Caldera el sábado tras poner en marcha el primer Teatro de Operaciones militares (TO-1) en la fronteriza ciudad de Guasdalito, capital del estado de Apure.

Venezuela no ve con recelo sino con simpatía la presencia de tropas colombianas en la frontera porque espera que constituyan un factor decisivo para eliminar la impunidad con la que ha venido actuando la guerrilla colombiana, agregó.



Rafael Caldera

Las líneas fronterizas sirven para delimitar soberanía, pero no para garantizar impunidad, no para que los delincuentes encuentren protección, puntualizó Caldera.

Explicó que la militarización fronteriza se hizo indispensable ante los reiterados ataques de los irregulares y agregó que la abominable masacre de Carabobo, en el que fueron muertos con saña ocho soldados, fue la culminación de una serie de hechos sangrientos.

Venezuela es agredida desde hace tiempo por gente que vino a buscar recursos logísticos, financieros y de otra índole a través de acciones delictivas y que luego encontró protección y tranquilidad en la frontera, afirmó Caldera, que agregó que "eso tiene que terminar".

Esta es la circunstancia que justifica la vigencia del principio de la legítima defensa, especialmente debido a que no existe o no existía una presencia plena de la autoridad colombiana al otro lado de la frontera para cortar las agresiones contra Venezuela y detener las acciones contrarias a las leyes, señaló.

Obispos de EE.UU. se pronuncian contra proyectos republicanos

Washington, 19 mar (EFE).- Los obispos católicos de EEUU han denunciado el proyecto republicano de reducir el presupuesto federal de asistencia a los pobres y lo han descrito como inhumano, en una enérgica pastoral difundida este fin de semana.

La Conferencia Episcopal ha divulgado su condena a pocos días de la reunión de la Cámara de Representantes en la que se prevé aprobar recortes presupuestarios a partir de 1996 para ahorrar el Estado 50.000 millones de dólares en cinco años de los programas sociales. Los cortes fiscales afectarían a los niños nacidos fuera del matrimonio, madres solteras e inmigrantes.

La voz de los obispos estadounidenses, que rara vez se inmiscuyen en los temas del Estado, aclara que su petición no tiene ninguna relación partidista y que lo hace en favor de los que no tienen voz.

"Apoyamos una genuina reforma del sistema de asistencia que fortalezca a la familia, aliente la productividad del trabajo y proteja a los niños desvalidos", dice la pastoral que subraya su alarma por la amenaza de abandono de la ayuda a las familias que quieren salir de la pobreza.

Los obispos califican como "inaceptable" el escaramiento en el Congreso del proyecto de reducción de los gastos fiscales y subrayan que "los niños serán las víctimas del fracaso del actual sistema".

"Una verdadera reforma del sistema de asistencia social es un imperativo moral y una prioridad nacional".

Los recortes fiscales propuestos por la mayoría republicana en el Congreso intentan equilibrar los gastos fiscales con los ingresos hasta el año 2002 y eliminar numerosos gastos estimados en 17.000 millones de dólares a partir de 1996.

Marcos y los suyos hacen lacónico llamado a los mexicanos:

"Vengan hermanos, ir nosotros no podemos"

San Cristóbal de las Casas (México), 19 mar (EFE).- La guerrilla zapatista hizo hoy un llamado a la sociedad civil para detener el avance de la guerra y para que se adentren a la selva Lacandona, donde ellos se refugiaron tras la ofensiva militar del 10 de febrero pasado.

"Vengan, hermanos, ir nosotros no podemos", afirma el Comité Clandestino Revolucionario del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) en una carta pletórica de figuras retóricas y poéticas en la que habla del repliegue rebelde por la ofensiva militar y de su decisión por una salida pacífica.

La guerrilla prometió a aquellos que les visiten en la Selva Lacandona, 1.000 kilómetros al suroeste de la capital mexicana, que "no habrá fuego para recibir su paso, ni cerrado estará nuestro corazón para su palabra".

En su comunicado, publicado hoy domingo, por la prensa mexicana, la dirigencia de la guerrilla recordó su apertura del año pasado a la sociedad civil y a sus peticiones

de paz y dijo que fueron éstas las causas por las que aceptó negociar con el gobierno mexicano una salida política al conflicto armado del estado de Chiapas, sureste de México.

Insisten en que cuando ellos se preparaban para el diálogo su voz "se apagó de una vez por el ruido de los carros de la guerra; se desató otra vez el terror en tierras mexicanas" en referencia a la ofensiva militar del 10 de febrero que los forzó al repliegue en la zona más inhóspita de la selva Lacandona.

El EZLN criticó en su documento la política del gobierno del presidente de México, Ernesto Zedillo, que "con la complicidad de los grandes dineros y la vocación extranjera" quiso imponerles condiciones "humillantes", señalan, para la negociación.

Y en respuesta a esta decisión oficial, afirmaron que el EZLN no se levantó en armas "para escuchar de rodillas" insultos y humillaciones y reiteró sus demandas de libertad y democracia y justicia.

¿Ha muerto "Tirofijo"?

Bogotá, mar 19 (Reuters).- La posible muerte del máximo jefe de la guerrilla colombiana, Manuel Marulanda Velez, alias "Tirofijo", continúa siendo un misterio tres días después de que se anunció su deceso por un infarto.

El viernes medios de comunicación informaron que había muerto el guerrillero más viejo del mundo y fundador de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), el movimiento guerrillero más antiguo y más importante del país.

Pero el gobierno ha declinado confirmar la noticia y ha asegurado que podría tratarse de un campaña de desinformación o de una estrategia de la guerrilla.

El ministro de Defensa, Fernando Botero dijo que "oficialmente esa noticia no es cierta".

La información sobre la muerte de "Tirofijo", fue suministrada por Iván Márquez, el cuarto hombre en la línea de mando de las FARC.

Márquez indicó a una

emisora de radio que su máximo jefe murió el lunes 13 de marzo en una finca ubicada en zona rural del municipio de Granada en el departamento de Meta, 130 kilómetros al suroeste de Bogotá.

Aunque la policía secreta dijo que la voz difundida por la emisora correspondía a la de Márquez, las autoridades desconfían de la veracidad de la información.

El ejército informó que el municipio de Granada es uno de los más militarizados del país, en donde tiene sede un batallón especializado en la lucha de contra-guerrilla, y que difícilmente el jefe rebelde iba a admitir establecerse en esa zona por los riesgos militares que implicaba.

Una fuente de inteligencia militar dijo que la noticia sobre la muerte de Marulanda podría ser una estrategia de la guerrilla para que cese la presión que mantiene el ejército en diferentes zonas del país en donde podría encontrarse el máximo dirigente de las FARC.

Ultiman detalles de inspección en frontera Perú - Ecuador

Lima, 19 (ANSA).- La misión de observadores militares de los países garantes del Acuerdo de Paz entre Ecuador y Perú finalizó en las últimas horas los informes preliminares sobre la situación del cese del fuego en la Cordillera del Cóndor, informaron hoy a ANSA fuentes militares peruanas.

Las fuentes dijeron que los informes de la misión serán presentados al embajador Julio César Gómez Do Santos, enviado del presidente de Brasil, Henrique Cardoso, así como al general Cándido Vargas de Freire, coordinador de la misión de observadores en los dos países en conflicto.

Se espera que el embajador brasileño coincida con el embajador norteamericano

Luigi Einaudi, quien arribó ayer a Lima para cumplir la misión de contactos con las autoridades peruanas, de la misma manera que lo hizo en Ecuador.

Einaudi procurará discutir el problema peruano-ecuatoriano con el presidente Alberto Fujimori, en un intento por "conciliar" posiciones respecto de la demanda ecuatoriana de acceder de manera soberana y continuada al Amazonas.

Esta posición oficial ecuatoriana fue rechazada por Perú, que considera que el Protocolo de Río de Janeiro de 1942 es válido, vigente y que se enmarca dentro del derecho internacional de respeto a los tratados.

Einaudi, según comentaristas de prensa locales, es el "anestesiado" que llegó a Lima para pedir al gobierno de Perú que conceda a Ecuador un corredor soberano al Amazonas, a cambio de que el vecino país reconozca el Protocolo de Río de Janeiro.

"Se viene una nueva amputación territorial", es el título del comentario del periodista peruano Mirko Lauer, en relación con la presencia de Einaudi y los riesgos de que Perú pierda en la mesa de negociaciones.

El PRI emprende campaña a favor del "Zedishock"

México, 19 mar (EFE).-

El Partido Revolucionario Institucional (PRI) que gobierna México desde 1929, llevará a cabo una campaña de información para explicar por qué sus diputados apoyaron el aumento del IVA, en un intento para revertir el supuesto costo político que le significó su aprobación.

Los diputados del PRI, 290 de los cuales votaron el viernes en favor de aumentar el IVA del 10 al 15 por ciento a partir del próximo abril, se dedicarán a partir de mañana lunes a visitar sus distritos electorales para explicar el apoyo al impuesto.

En la discusión del IVA, la oposición en su conjunto votó contra el aumento del impuesto mientras que los diputados del PRI lo aprobaban pese a peticiones anteriores de electores y grupos empresariales para que no lo hicieran.

En la Cámara de Diputados, el PRI dijo estar dispuesto a asumir los costos políticos, que tendrán su primera prueba de fuego en mayo próximo en las elecciones para gobernador en

los estados de Guanajuato y Yucatán.

La nueva tasa del IVA fue solicitada por el gobierno del presidente Zedillo, como parte de un programa para enfrentar la crisis económica que comenzó en diciembre pasado. El Congreso debía aprobarlo antes del 15 de marzo.

Este plan de choque creó también aumento de 35 por ciento a la gasolina y de 20 por ciento a la electricidad, y 10 por ciento al salario mínimo. Además de que el gobierno dijo que reducirá el IVA del 15 al 10 por ciento.

Fuentes políticas señalaron que el PRI presentó un documento que se publicó en los principales diarios de México, y explicó que los resultados de este partido en las elecciones baron el aumento del IVA.

El documento incluye razones por las cuales diputados aprobaron el IVA y la primera de ellas es la nueva tasa del IVA, que no afecta a los principales productos de la canasta básica ni a las medicinas.



Fotografía de archivo donde se aprecia a un grupo de cubanos navegando en los estrechos de Florida. El año pasado el gobierno de Clinton llegó a algunos acuerdos con Cuba que cierran ambos países y frenaron la migración ilegal, pero ahora el congreso dominicano por los republicanos endurece sanciones contra la isla. Clinton insiste en que tratará de impedir esto suceda.

Gobierno de EE.UU. busca suavizar posición republicana sobre sanciones a Cuba

Washington, 19 mar

(EFE).- El Departamento de Estado trató de suavizar el proyecto, en debate en el Congreso de EEUU, que busca endurecer las sanciones económicas a Cuba y que presionaría a los países que promueven el comercio y las inversiones en la isla.

Para el martes próximo se prevé una reunión entre el subsecretario para Asuntos Interamericanos, Alexander Watson, y miembros del Subcomité para Asuntos Interamericanos de la Cámara de Representantes.

La congresista republicana y vicepresidente de ese subcomité, Ileana Ros-Lehtinen, declaró a EFE que existe ánimo de diálogo pero que no se cederá en los puntos centrales del proyecto presentado en el Senado por el ultraconservador, Jesse Helms, y en la Cámara de Representantes por Dan Burton.

Watson manifestó el jueves la preocupación del Gobierno por las repercusiones que tendría la ley, en caso de ser aprobada, con varias naciones como España, Canadá, México, Alemania, que alientan la inversión de sus empresarios

en proyectos cubanos.

Ros-Lehtinen reiteró el proyecto "tiene cada vez más apoyo" en la Cámara de Representantes y que será el del próximo martes el Subcomité para Asuntos Interamericanos, para su dictado paso al Comité pleno y su análisis final en pleno, previsto para el próximo.

El proyecto, denominado "Ley de solidaridad y democracia en Cuba", trata de cerrar las puertas a la inversión privada que consiguió el Gobierno de Fidel Castro.

La propuesta prevé las visas estadounidenses a los empresarios que no cierran o invierten en Cuba, la pensión de las costas de EEUU en los organismos multilaterales de crédito y el apoyo al Gobierno de Cuba, respaldo a los reclamos de las empresas internacionales en la isla y promoción de una política comercial para un gobierno cubano en transición.

Watson informó que se ha formado una comisión gubernamental para analizar los pactos que tendría la propuesta en estudio en el Congreso.

Según el grupo Greenpeace

Barco con cargamento nuclear puede chocar con hielos antárticos

Buenos Aires, 19

(ANSA).- Un marinero de Greenpeace denunció esta mañana que el barco "Pacific Pintail", que transporta 14 toneladas de desperdicios nucleares, navega hoy a apenas 40 millas de la isla de los Estados, extremo sur de Argentina, en medio de condiciones muy adversas y con "gran riesgo de chocar con hielos antárticos a la deriva".

El marinero Satish Vangal, de India, está a bordo del barco de Greenpeace "Solo", que está siguiendo al británico "Pacific Pintail", y lanzó la alarma en comunicación con la agencia argentina de noticias DYN.

"Hay olas de seis metros y mal tiempo. Las con-

diciones de navegabilidad son muy malas y el barco corre peligro de chocar con hielos antárticos a la deriva", dijo el marinero de Greenpeace.

Agregó que "desde el verano pasado no vemos a ningún avión de la Armada Argentina por aquí".

También dijo que el barco ingresará a "aguas chilenas" cerca de las 2 de la madrugada del lunes (5 GMT). El navío con desperdicios nucleares está en aguas jurisdiccionales argentinas pese a un pedido en común hecho por el gobierno de Buenos Aires.

El "Pacific Pintail" transporta los desperdicios de Francia a Japón.



ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

20/3/90	JUAN VALDEZ VARGAS	5 AÑOS
20/3/91	JULIO CLAVIJO ROCHA	4 AÑOS
20/3/91	MONICA CALDERON	4 AÑOS
20/3/94	OSCAR NIELSEN REYES	1 AÑO
20/3/94	HORTENCIA VALDA DEL CARPIO	1 AÑO
20/3/94	MANUEL EMILIO ESTRADA	1 AÑO



H. Alcaldía Municipal de Viacha
Capital de la Provincia Ingavi

INVITACION PUBLICA Nº 003/95

AMPLIACION AULAS COLEGIO "BALLIVIAN" BLOQUE "A"

La H. Alcaldía Municipal de Viacha, INVITA a todas las empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus ofertas para la Construcción de:

AMPLIACION DE AULAS EN EL COLEGIO "BALLIVIAN" BLOQUE "A"

Monto estimado Bs 189 427,00

Los pliegos de especificaciones podrán ser retirados de las oficinas de la H. Alcaldía Municipal (plaza Ballivian), previo pago de Bs. 170.-

Las propuestas se recibirán con las formalidades de Ley hasta el día viernes 7 de abril del presente año, hasta las 18:00 del día en curso en sobre cerrado y lacrado.

Viacha, 19 de marzo de 1995

RELACIONES PUBLICAS

Jeans y Buzos

LLEGARON JEANS Y BUZOS CHILENOS PRECIOS DE FABRICA SOLO A MAYORISTAS REFERENCIA SOLO LOS DIAS LUNES Y MARTES AV. CAMACHO Y LOAYZA # 1377 EDF. SAENZ STO. PISO TEL. 325003-379338.

Socios y trabajadores de COTEL

TGN perderá 900 millones de dólares por capitalización de ENTEL

El Tesoro General de la Nación perderá en los próximos cinco años 900 millones de dólares, por la capitalización de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) y la Ley de Telecomunicaciones, ese monto beneficiará a las transnacionales socias de ENTEL, afirmó el socio accionista de la Cooperativa Telefónica La Paz (COTEL), Remy Solares.

Detalló que el último año ENTEL dio al TGN aportes superiores a los 162 millones de dólares.

"Estos ingresos irán a beneficiar a la transnacional y además al tráfico de telecomunicaciones se incrementa en un 35% también los ingresos crecen de forma paralela", enfatizó.

Solares rechazó el argumento gubernamental de que ENTEL no podrá cubrir un requerimiento de 800 millones de dólares para proyectos de expansión, destacó que esa suma puede financiar requerimientos técnicos y de atención en telecomunicaciones.

Murió el R.P.

Antonio Sabini Salesiano de Don Bosco

El Reverendo Padre Antonio Sabini falleció ayer en el Seminario Salesiano de Colcapampa (Cochabamba), el padre Sabini fue muy conocido en la ciudad de La Paz por su larga labor educativa y musical en el Colegio Don Bosco.

Los funerales de Sabini se cumplirán hoy a partir de las 16:00 horas en el templo Don Bosco, Fátima, de la zona Colcapampa. El Padre Sabini nació en Parma, Italia, el 6 de septiembre de 1923. A los 16 años llegó a América Latina como misionero salesiano. Hizo su noviciado en Perú y trabajó como profesor en esa nación y en Bolivia desde 1943.

El R.P. Sabini fue ordenado sacerdote en diciembre de 1951 y en su 44 años de vida sacerdotal cumplió una intensa labor catequística y sacramental; en el colegio Don Bosco y en diferentes cuarteles militares.

En su casi medio siglo de labor educativa en Bolivia, el P. Sabini se distinguió sobre todo en el campo de la música y fue maestro de la Banda del Colegio Don Bosco de Sucre y La Paz hasta enero de 1991, organizó y dirigió el Coro de la Catedral y de la Parroquia María Auxiliadora.

Pese a que después del Concilio Vaticano II los sacerdotes recibieron permiso de vestir sencillamente sin la sotana, el P. Sabini mantuvo hasta la muerte como signo de fidelidad a sus 45 años de consagración religiosa.

En 10 años

Participación de la coca en sector agrícola bajó sustancialmente

En casi diez años, los cultivos de coca han perdido el papel protagonista que ostentaban dentro del sector agrícola boliviano y su importancia es mínima en 1993 en relación a la que tenían en 1984.

Un informe de la embajada estadounidense que recoge datos de organizaciones que trabajan con el tema de desarrollo alternativo en Bolivia -da cuenta que la producción cocanera, incluida la excudataria, significó para 1993 el 8% dentro del sector agrícola, frente al 7% de la pesca y silvicultura, el 17% de la pecuaria y el 68% de los cultivos agrícolas.

En 1984, la coca participaba con un 60% dentro del sector agrícola, los cultivos agrícolas con el 32%, la pecuaria con el 8% y mientras que la pesca y silvicultura con el 1%.

El informe denominado "Libro verde" permite demostrar que la participación de las hojas de coca en el sector agrícola ha caído en casi diez años y que los cultivos agrícolas ganaron mayor presencia.

Los datos muestran un mayor interés en los cultivos agrícolas que en la coca, debido, por una parte, a la baja de precios durante los últimos diez años y, por otra, a la predisposición que existe para sembrar nuevos cultivos.

Es interesante, por ejemplo,

que la propia embajada norteamericana señale que entre 1986 y 1994 se haya plantado en el país 22 369 hectáreas de nuevos cultivos alternativos, "representando más de tres veces del aumento neto de nueva coca plantada". Esto refleja la voluntad de muchos productores de coca para plantar cultivos alternativos "licitos", sostiene el informe.

Sin embargo, si en un período de diez años se observa una baja en la participación de la coca dentro del sector agrícola, no ha ocurrido lo mismo en relación a 1988, cuando la producción de coca tenía igual importancia con un 8%.

SE ERRADICAN COCALES PERO SURGEN NUEVOS

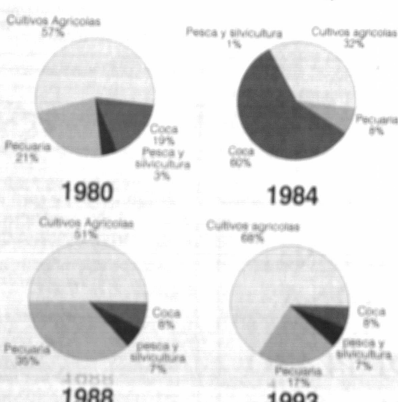
Eso muestra que los cultivos de coca se mantienen en similar proporción en 1993 respecto a 1988.

La explicación de esa situación se encuentra en que pese a que se erradican los cocales también se plantan nuevas hectáreas con esas hojas.

"Entre 1987 y 1993 se erradicaron alrededor de 26 140 hectáreas. Sin embargo, nuevas plantaciones de coca en el Chapare excedieron la erradicación bruta en 7 100 hectáreas aproximadamente", dice el informe.

BOLIVIA: SECTOR AGRICOLA

Incluye Prod. de Coca Excedentaria)



Cuadro 2

Según UDAPEX, empresarios temen al MERCOSUR

Producción argentina y brasileña inundaría mercado nacional

Existe temor en el empresariado boliviano en caso de que Bolivia oficialice su asociación al Mercado Común del Sur (MERCOSUR) por que de originarse un incremento del déficit comercial y luego la liberación recíproca de los mercados, la industria brasileña como argentina podrían inundar el mercado boliviano y desplazar a los productos nacionales.

Existe temor en el empresariado boliviano ante la idea de que su producción podría ser desplazada, en los países del sur como en los mercados locales, por la de los países miembros del MERCOSUR", manifestó UDAPEX.

El análisis de UDAPEX también señala que "lo que ocurrirá es que vamos a poder acceder a un mercado de casi 200 millones de consumidores y se dejará abierto al mercado boliviano que ya es una economía abierta que permitirá el ingreso al país de los productores que tienen un desarrollo relativo mayor al de Bolivia".

Entonces se presentará un primer efecto que es el citado desplazamiento de los productos bolivianos en el mercado interno por la competitividad de otros productores más eficientes, y el otro efecto es que nuestros productores exigirán tener la posibilidad de entrar a un mercado grande.

CEPB DISPUESTA A COMPETIR

Consultado al respecto el Presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), Carlos De Chazal, dijo anoche a PRESENCIA que no

existe temor en el empresariado a causa del MERCOSUR. "Estamos dispuestos a competir pero con reglas claras, no creo que exista ese temor lo que pasa es que no hay condiciones dadas para competir, lo que hemos

CEPB dice que está dispuesta a competir pero de forma gradual."

adaptación porque no creo que los productores de Europa y Estados Unidos suceda a nosotros frente a ese mercado."

COMPETITIVIDAD PARCIAL De Chazal admitió y dijo enfáticamente no tiene la competitividad necesaria y evidente desventaja frente a productos de Argentina.

"Esto depende no solo del empresario, altos costos de producción en transporte y fatura y las reglas de juego que tiene que dar el sustento."

En contraparte citó que algunos productores tienen buena competitividad y logran el mercado internacional y destacó que la política de buscar atraer inversiones a los mercados externos y el "know how" y tecnología para aprovechar aranceles preferenciales bilaterales.

Como una anécdota dijo que por ejemplo a otras naciones la presencia de nuestros productores en el mercado no llegó a ser negativa se explica porque en ese rubro a nosotros tienen una reconocida calidad y somos competitivos."

El que cree en Mí, aunque haya muerto vivirá. (Jn 11,25)

La Comunidad de los Salesianos de Don Bosco con profundo dolor comunica el fallecimiento del

R.P. ANTONIO SABINI TOSO SDB

(Q.D.D.G.)

misionero en Bolivia desde 1940 e invitan a las personas amigas a la misa de cuerpo presente que se celebrará hoy lunes 20 de marzo de 1995 a horas 16:00 en el templo de Fátima Don Bosco Colcapampa Cochabamba, marzo 1995



CORPORACIÓN REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO
INGENIO AZUCARERO MOTO MENDEZ
BERMEJO - BOLIVIA

INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO "I.A.B."
EMPRESA DE LA CORPORACIÓN REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA (CODETAR)

Invita a las firmas y empresas legalmente establecidas en el país, a presentar ofertas para la provisión de:

- INVITACIÓN PÚBLICA Nº 43/2-95 CILINDRO COMPLETO PARA TRAPICHE Nº 2
- INVITACIÓN PÚBLICA Nº 52/2-95 ROPA DE TRABAJO Y ZAPATOS DE SEGURIDAD
- INVITACIÓN PÚBLICA Nº 53/2-95 TRANSFORMADOR DE POTENCIA
- INVITACIÓN PÚBLICA Nº 55/2-95 VARIADOR PARA CONDUCTORA DE CAJA
- INVITACIÓN PÚBLICA Nº 56/2-95 ARRANCADORES RELANZADORES PROGRESIVOS
- INVITACIÓN PÚBLICA Nº 57/2-95 VARIADOR DE VELOCIDAD

Cada una de las Especificaciones Técnicas podrán adquirirse previo pago de 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS) Oficinas de I.A.B. en:

LA PAZ: Oficina Regional IAB calle Loayza Nº 233 Edif. Mariscal de Ayacucho Piso Nº 12 Oficina 12-14
TARIJA: Oficina Regional IAB calle Ingavi Nº 613 esq. Juan Misael Saracho, telef. 4-2059.
BERMEJO: Oficina Central IAB (Zona Arrozales).

Las ofertas deben ceñirse a las normas del anexo 3 del D.S. 21660 y D.S. 22678 Reglamento de Adquisiciones de Bienes y Contratación de Servicios para el Sector Público y las Especificaciones contenidas en el pliego respectivo, recibirán únicamente en la Oficina Regional de Tarija en sobre cerrado y lacrado hasta horas 17:00 del día 12 de abril de 1995.

Bermejo, marzo de 1995
RELACIONES PÚBLICAS DE "I.A.B."

SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO, S.A.

Desde 1925 en los Cimientos del País

TERCERA PUBLICACION

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

En cumplimiento a lo dispuesto por los Artículos 18º y 30º de los Estatutos de la Sociedad, se convoca a los señores Accionistas a la Junta General Extraordinaria de Accionistas, la misma que se llevará a cabo en el domicilio de la Sociedad, situada en la Calle Mercado 1075 (Primer Piso) el día Lunes 27 de marzo de 1995 a horas 11:00 a.m., para tratar el siguiente

ORDEN DEL DIA

1. Lectura del Acta anterior.
2. Modificación de los Estatutos.
3. Designación de Accionistas para la firma del Acta.

De conformidad a los Estatutos podrán participar en la Junta, en forma personal o mediante apoderado legalmente acreditado, los Accionistas que se encuentren debidamente inscritos en el Libro de Registro de Accionistas de la Sociedad. El Libro de Transferencia de Acciones quedará cerrado desde la fecha hasta el día siguiente de la Junta.

La Paz, 12 de marzo de 1995

EL DIRECTORIO

Este domingo 26 con

PRESENCIA



JOSÉ MARTÍ

Colección

LOS MEMORABLES
DEL DEPORTE



JORGE BURGOA.
En la Patria y fuera de ella,
mostró sus condiciones de
gran conductor

la revista
deportiva

LLUVIA DE GOLES

EL TIGRE
HIZO SENTIR
SU FURIA

SAN JOSE
BORRO A
BLOOMING

CANALON
FORMERS
FREAL



Gutiérrez se trepa a Ferrufino para festejar el segundo de los tres goles que le hizo ayer a Destroyers. El tigre consiguió un triunfo contundente.

BOLIVAR
CONFIA EN
SU FUTBOL

EL "DIABLO"
MARGO SU
PRIMER GOL

FRANJULIC
CON PIE
DERECHO

Nº 142

la revista **deportiva** de PRESENCIA

La Paz, lunes 20 de marzo de 1995

Dirección: Miguel Velarde Tapia

Espectro 24-7

ENTREGA A DOMICILIO
Envío de Suportes y Documentos

ESTE PERIODO REALIZAMOS
10 años de edición y más de 10 años de experiencia

La Paz, lunes 20 de marzo de 1990

3) Segundo tiempo. Arteaga se gasta en un

Con el partido a su disposición—porque Destroyers, aunque metiera sus once hombres atrás, no estaba capacitado para impedir muchos goles—

que CONSTE

FOTOS:
ANDRÉS ROLAS,
LUIS VALDIVIA

ACADEMIA
Salsa Ba
Iniciate con
MODELLO
FORMACI
Milano

CERAMICA-P
Pectra

Otra en toda su línea de mejor al alto tráfico baños en
antiderrapantes, incluso en el agua desde 50

Puertas am...
Mason
CRAFT - MASTER - B...
TALLANOS, 2.05 X 0.65

Américas

LA FINE. RAVEN 200 (per insurance del 1995)

...de nuevo, gracias al apoyo de los organismos internacionales y de la propia industria metalúrgica, se están poniendo en marcha proyectos para mejorar el nivel tecnológico y productivo del sector.

El futuro de la siderurgia

En este momento, las perspectivas económicas parecen ser buenas para el mundo entero, pero no lo son tanto para España. El país sufre una crisis económica que repercute directamente en la actividad industrial.

La industria metalúrgica española, sin embargo, tiene un futuro prometedor. Gracias a la inversión realizada en los últimos años, la producción ha crecido considerablemente y se han mejorado notablemente las condiciones laborales y ambientales.

Además, la industria está diversificando sus productos y servicios, lo que le permite competir en mercados más amplios y rentables. Esto incluye la fabricación de componentes para vehículos, maquinaria agrícola y equipos industriales.

Por último, la industria está trabajando activamente en la investigación y desarrollo de nuevos materiales y procesos de fabricación, lo que le permitirá mantenerse competitiva en el futuro.

FABRICA DE POSTES METÁLICOS PARA

**HOTEL EN VENTA
EN TRINIDAD**

Compro Toyota
Corolla Bz. 90 adiacente
Telf. 316757 (15-22 Hrs.)

Compro Reprovision-

Queda mto el Puro
46424228, (10-51 Pm.)

Tron - Bayer Heliomax

ASPIRINA

Batón masticable
• Importados
• Libres
• Nacidos

[illegible]

**HOTEL EN VENTA
EN TRINIDAD**

9.	Y ²	7
----	----------------	---

[illegible]

1997

**"VICTORIA AYUDA A LA
MOTIVACION" (MESSA)**

"Contenido con el desplayable... las ganas y los goles. Falló que el adversario no se mezclara mucho con el fútbol, y a que sobre todo en el primer tiempo se dieron solamente a la tarea de defenderse y ello contribuyó a que nos compliquen un poco. Lo como como una victoria que ayuda a la motivación", sostuvo el director técnico de The Strongest, Ovidio Mesa.

Más adelante señaló: "El avance en balneario de la cancha sucedió en el encuentro. Strongest demostró que se trata de un plantel sólido de victoria. Ahora de aquí en adelante nos resta olvidar este resultado consiguiendo ante un adversario que dista mucho de lo que era el The Strongest de antes, pero lo importante es que nuestro efecto mostró deseos y ganas para salir adelante, así poco a poco estamos consiguiendo el estado ideal y el equipo que queremos", subrayó el estratega "triguero".

"HACE MUCHO TIEMPO"



«Indudablemente es un satisficte por el triunfo amplio, resultado que des- de haber mucho tiempo no se había conseguido. En la pone de manifiesto la que nuestra futbolística quiere imponer. The Stronger»
El entrenador Johnny Villareal.

El habilidoso atacante luego hizo una reflexión: «Resalta el espíritu que forjaron los jugadores y que solo tras jugarlos se pueden lograr los resultados categoricos». E, al personal, Villareal se al- mulo que le hizo felicitar a los jugadores por haber resuelto jugadas por las que se había marcado al menos un gol. «El juego que estoy contri- buyendo a mejorar es el campo de juego», subraya

**"POR SUERTE
SE ME DIO"**



"NO FUE EXIGENTE"

[illegible]

"LOS MUCHACHOS SE AGOTARON" (OLIVA)

"Las vitriceras es muy positiva para The Strongest, porque está reflejando la forma como se está encarando el trabajo, eso sí, debemos admitir que el aborreo de trabajo no tiene su equivalente, razón por la que no tenemos que abandonar de pronto nuestros ritmos de presión mientras hacemos frente a los problemas. Lo que sí nos complica es la poca portea en que estamos por hacer camino", apunta por su lado Jorge Alarango.

Finalmente el medio-campista "Chapero" Edgardo Larrea de Desamparados del primer tiempo y el meritorio de Strongest cívico en su labor ante la cancha y crear los espacios para cultivar las jugadas en el arco contrario.

"FUERON MEJORES"

[illegible]

"UN POCO MENTIROSO"



"FALTO EXPERIENCIA"



Umberto Lenzi, el señalado delantero que presentó ayer Destrozos, indica que el resultado reglamentario por parte de Strangesá dominó todo partido.



Después de mala actuación en los 10.000 metros

MARIANO MAMANI QUIERE REIVINDICARSE EN LOS 5.000

Mar del Plata (Argentina), 19 mar
TEXTO: El boliviano Mariano Mamani, que el sábado participó con poca fortuna en los 10.000 metros del torneo de Atletismo de los XII Juegos Panamericanos, dijo hoy a EFE, que espera disputarse en los 5.000.

“Pasé algo triste, porque no me cupieron el diagnóstico de perder en esa carrera”, pero al intentar así tal último y eso en su carrera, me quedé ahí un poquito, en una agonía y me costó hacer un buen tercer puesto que jugué en la carrera en los 10.000

metros.

Mamani fue novena, con un tiempo de 30.02.42 en la carrera que ganó el mexicano Armando Quintanilla, con 28.57.41.

“El viento pegaba muy fuerte en contra y eso afectó mucho el rendimiento, además, por supuesto, de la calidad de los rivales”, afirmó Mamani, que subió yó todo lo que pudo.

Ahora, Mariano Mamani tiene el propósito de correr los 5.000 metros en los que cree que podrá hacer “un mejor papel”.

Pelota frontón

CAYERON EQUIPOS BOLIVIANOS

ANFITRIONES CANARON CASI TODO EN TENIS

Mariano Mamani



Mar del Plata (Argentina), 19 marzo (EFE).— El burlatón Mariano Mammín, que el sábado participó con poca fortuna en los 10.000 metros del torneo de Atletismo de las XII Juegos Panamericanos, dijo hoy a EFE que en esta disciplina en los 5.000.

Tal vez algo triste, porque no se puede el doble de desarrollar una marca (25-12), pero al menos no así rápido y eso es un consuelo", indicó el atleta patafónico, en cuya opinión el viento fue un factor determinante que jugó en su contra en los 10.000

Mamiani fue novena, con un tiempo de 30.02'42 en la carrera que ganó el mexicano con el nombre Quintanilla, con 28.54'31 en la 10.^a

El viento pegaba muy fuerte en contra y eso afectó mucho el rendimiento de los atletas, por supuesto, de la calidad de los rivales, último Mamiani, que subraya que no estaba mal preparado y que hizo todo lo que pudo.

Ahora, Mariano Mamiani tiene el propósito de correr los 5.000 metros en los que él podía hacer "un mejor uso" de

Enquanto João Pinheiro Neto não é o rei em meio às festas, é o rei da festa. O empresário de 55 anos, casado e com dois filhos, nasceu em São Paulo, mas vive há 20 anos em São Paulo e trabalha para a indústria de bebidas. É sócio da empresa de bebidas e alimentos da família, a J. & F. Pinheiro, fundada em 1960. A empresa é a maior do Brasil, com 12 mil funcionários e 12 milhões de dólares em vendas. A J. & F. Pinheiro é a maior empresa de bebidas e alimentos do Brasil, com 12 mil funcionários e 12 milhões de dólares em vendas. A J. & F. Pinheiro é a maior empresa de bebidas e alimentos do Brasil, com 12 mil funcionários e 12 milhões de dólares em vendas.

**ANFITRIONES
GANARON
CASI TODO
EN TENIS**



BURAS AERES, 19
LANSA.-Las aerolíneas Sil-
via Candelario se preparan
a recibir el primer avión
boy aquí 30 a 13 a las un-
guajes Cecilia (Castilla y
León) de Los Angeles (Calif.)
que de este país se irá a
guajes de este país con pe-
da de goma, en un partido por
el torneo de fútbol de los
Juegos Panamericanos.

Por la misma razón, el
da, México 30 a 10 a 10
a Cuba, y en más uero, los
arrecias superaron a Chile.

En consecuencia de haber
con pedras de tierra. Unapay se impuso a México, 40
a 12.

Por la cuarta jornada de clasificación, estos fueron
los resultados:

**MEXICO
PANAMERICANOS**



MEXICO 30-CITILE 2; MEXICO 30-BOLAVIA 2.
Protesis centro; mano izquierda.
VENEZUELA 2-7; BOLIVIA 15.
Protesis centro; mano derecha.
MEXICO 22-CI BA 6.
Protesis 306-manos (pelota con pelota de goma).
CHILE 30-CANAYA 4.
Protesis centro (bola central).
MEXICO 40 - CUBA 28.

ARGENTINA DERROTO A EE.UU. EN BASQUET

[illegible]

El tamaño medio de las ciudades de la zona de estudio es de 65,92 metros cuadrados, lo que equivale a una superficie equivalente a la de un apartamento de 2 cuartos y 1 baño. En la zona de estudio, el 65,92 metros cuadrados equivale a una superficie equivalente a la de un apartamento de 2 cuartos y 1 baño. En la zona de estudio, el 65,92 metros cuadrados equivale a una superficie equivalente a la de un apartamento de 2 cuartos y 1 baño.

MEXICO 30-CI BIA 6.
MEXICO 30-CHILE 2. MEXICO 30-BOLIVIA 2.
MEXICO 30-VENEZUELA 15.
VENEZUELA 2-2. BOLIVIA 15.
MEXICO 22-CI BIA 6.
MEXICO 22-CHILE 2.
Provision 36 marcos (para la con pedota de goma).
CHILE 30-CANAL 4.
Provision corto (para cortal).
MEXICO 40 - CUBA 28.

Mor del Plaza: El brasileño Joaquim Cruz festeja luego de ganar en los 500 metros.

En Cruz festivo, luego de ganar

En victoria del Boavista

SANCHEZ VOLVIO A SU MEJOR NIVEL

Lioba, 19 mar (EFE). El Sporting de Lisboa hizo una convincente demostración de que se mantiene en la lucha por el título portugués de fútbol, al batir en casa con 2-0 a los jugadores del campeón de la primera división, que se completa mañana con el encuentro Gil Vicente-Oporto.

El Sporting-Braga era considerada una prueba importante para los locales, que vienen asolados por conflictos internos que ponen en entredicho su segundo lugar.

Su embargo, los "leones" de Lisboa se empujaron a fondo y construyeron una victoria que tuvo momentos de esplendor.

Los jugadores de la plantilla de Amunikea, dos por el nigero Emmanuel Amunike a los 10 minutos, por el búlgaro Iordanov a los 13, y a los 64 minutos por Luis Figo, quien la próxima semana puede anunciar su fichaje por el Barcelona. El tanto del



Erwin Sánchez

Copa Chile

EL EVERTON DE CASTILLO PASO A OCTAVOS DE FINAL

Santiago de Chile, 19 mar (EFE). Los equipos Colo Colo, Universidad Católica y Huachipato invicieron la segunda ronda del torneo de apertura "Copa Chile" del fútbol profesional chileno.

En esta jornada, Colo Colo venció por 3-1 al O'Higgins, mientras la Católica derrotó por idéntico resultado al Cobresal.

De esta manera pasaron a octavos de final los siguientes equipos: Colo Colo, Universidad Católica, La Serena, Cobresal, Chile, Concepción, Universidad de Chile, Osorno 0-Temuco 2.

MICHAEL JORDAN VOLVIO DESPUES DE 18 MESES

INDIANAPOLIS, 19 (ANSA). "Estoy de vuelta, eso es lo que importa". Michael Jordan volvió a jugar profesionalmente al básquet después de 18 meses de retiro, con la camiseta 45 (el número que usó durante su incursión en el beisbol), en el partido que su equipo, Chicago Bulls, perdió 103-96 frente a un inspirado Indiana Pacers.

Esta noche pudo concretar 17 de sus 28 lanzamientos, pero las estadísticas pasan a un segundo plano cuando se habla del retorno de Michael Jordan al básquet.

El ídolo estadounidense —que según la revista Newsweek va a ganar 46.000 dólares por partido jugado en Indianapolis con el equipo privado. Dejó de haber sido la noticia con el número 23, con la que se había destacado de su deporte y con la que ganó tres títulos de la NBA.

El América ganó y es líder ETCHEVERRY HIZO SU PRIMER GOL EN COLOMBIA

BOGOTÁ, mar 19 (REUTERS). América venció hoy 2-1 al Cúcuta y se afianzó en el liderazgo del campeonato profesional del fútbol colombiano jugado a la sexta fecha en la que se marcaron 25 goles.

El boliviano Marco Antonio Etcheverry marcó su primer gol en el fútbol colombiano. Hizo el número de su equipo al marcar el primer gol de América.

América venció 2-0 a Unión Magdalena y pasó a escoltar al América en el segundo lugar de la tabla de posiciones. Santa Fe y Cali, que jugaron el clásico de la jornada, igualaron 1-1 y descendieron al tercero y cuarto lugar.

Milionario, que empató 1-1 con el "ollana, continúa su racha de invictos en la tabla de posiciones.

Hulla continúa en el último lugar de la tabla y por ahora es el equipo llamado al descenso.

Los resultados de la sexta jornada en el fútbol colombiano fueron los siguientes: Santa Fe 1-Cali 1, Tolima 1-Millonarios 1, América 2-Cúcuta 1, Junior 2-Deportivo Pasto 0, Deportivo Cali 0, Deportivo 3-Hulla 2, Quindío 1-Tuluá 0, Envigado 4-Ferret 4-3.

QATAR CANDIDATO A ORGANIZAR MUNDIAL SUB-20

Doha, 19 mar (EFE). El emirato árabe de Qatar se perfila como el candidato con más posibilidades para organizar el Mundial Sub-20 de 2002.

El emirato de Qatar se desplazó ayer a Doha para inspeccionar las instalaciones.

La Federación Qatarí de Fútbol ha reclamado cautela ante la eventual decisión de la FIFA, pero fuentes de ese organismo se muestran optimistas y esperan que la confirmación de Qatar como sede del Mundial Sub-20 de 2002 de que sea otorgado a Qatar, comenzará el 13 de abril.

El Mundial sub-20 debía haberse disputado en Nigeria, pero la FIFA retiró la organización a este país africano a causa, según la versión oficial, de problemas para garantizar la seguridad de deportistas y visitantes.

REAL MADRID AMPLIA VENTAJA EN ESPAÑA

MADRID, mar 19 (Reuters). El Real Madrid extendió hoy su ventaja nacionalizada española Juan Pizzi.

Por su parte, el Real Betis se apodó del tercer lugar al derrotar al Compostela con tanto convertido por Angel Cuellar.

Sintesis: Real Madrid 1-Espanol 0, Deportivo La Coruña 0-Athletic Madrid 1, Real Betis 1-Concepción 0, Celta 0, Real Zaragoza 0, Real Oviedo 3-Rodad 0, Real Sociedad 0, Real Valladolid 1, Real Murcia 0, Real Girona 0, Real Jaén 0, Real Almería 0, Real Huesca 0, Real Pasaña 0, Real Logroño 0, Real Santander 1-Albacete 1-Sporting Gijón 2, Barcelona 0-Valencia 0.

En otros encuentros, Tenerife apabulló como visitante al Real Valladolid 4-1 con tres goles del argentino nacionalizado español Juan Pizzi.

Los merengues ahora se encuentran a cinco puntos del Barcelona en la tabla de posiciones ya que los catalanes se debieron conformar con un empate sin goles ante Valencia en el partido nocturno.

En otros encuentros, Tenerife apabulló como visitante al Real Valladolid 4-1 con tres goles del argentino nacionalizado español Juan Pizzi.

APUNTES DESDE EL ESTADIO



Los jugadores de Destroyers se quedaron en el campo de juego durante el descanso. Aquí el técnico boliviano hablando con los jugadores.

Marcelo Torrico, el golero "atigrado", jugó con buzo a raíz de la baja temperatura registrada en nuestra ciudad.

Al cabo del primer tiempo, la gente de Destroyers se quedó en el campo de juego a escuchar las indicaciones de su técnico, pese al frío reinante.

Tres conocidos dirigentes bolivianos vieron atentos el desarrollo del encuentro: Javier Ortuño, Jorge Espejo y Francisco Mariaca.

Hubo continua amenaza de lluvia durante la tarde. Cayeron apenas unas gotas, sólo eso.

EL INVICTO DE TORRICO

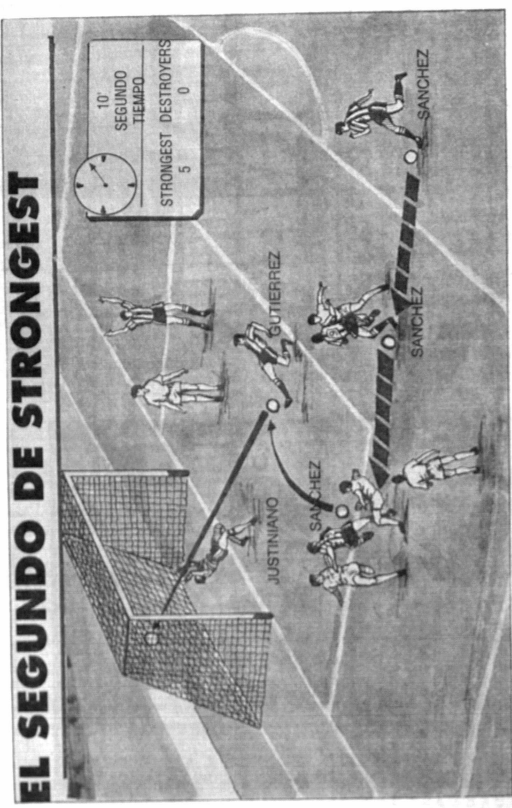
El arco de The Strongest, cuando está en disputa la tercera fecha del torneo "Apertura" de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, es el único que hasta el momento goza de invicibilidad.

Y van, entonces, 270 minutos de arco invicto, que lo ostenta Marcelo Torrico, el golero que ha sido titular en las tres presentaciones (dos de local y una de visitante) del equipo que dirige Ovidio Mesa.

"Siempre es lindo estar invicto, pero no sólo depende del arquero, es también producto del trabajo que desarrolla todo el plantel, en especial de la labor de la defensa", señaló, a propósito, el todavía joven guardameta de los "guadalupeños" por largo camino por recorrer. Torrico dijo que "hay que seguir trabajando porque vendrán partidos mucho más difíciles, pero que el arco siga invicto o no no debe preocuparnos, mientras los resultados y la producción del equipo sean buenos".

El próximo encuentro de los "atigrados" será nada menos que contra el campeón boliviano, el Club Bolívar.

Marcelo Torrico



El segundo gol de The Strongest, aquel marcado por Gutiérrez a los 10 minutos del segundo tiempo, aparece en la ilustración de Guillermo Blanco. El "tigre" goleó 5-0 a Destroyers

sectores verdes de la laguna con un día de camuflaje.

La Paz, lunes 20 de marzo de 1995

La Paz, lunes 20 de marzo de 1995

GANARON CHACO,

FASE FINAL
DEL TORNEO
"DIMAVOLEI"
EN MARCHA

Cruceñas solamente
mostraron entusiasmo
**FACIL TRIUNFO
DE "CHAQUEÑAS"**

Chaco Petrolero, San Antonio de La Paz y JEC de Cochabamba, debutaron ganando en la fase final del torneo de la División Mayor de Voleibol (DIMAVOLEI), que comenzó a jugarse ayer en esta ciudad.

Estos elencos consiguieron convincentes victorias en el marco de la jornada inaugural, cumplida en el coliseo cerrado "Julio Borelli" ante una poca asistencia.

CHACO BIEN

En el primer partido de la fecha, el cuadro "chaqueño" se impuso a CBA de Santa Cruz.

El triunfo del local fue holgado y cómodo.

Venció por tres sets contra cero, con parciales de 15-6, 15-5 y 15-4, en 58 minutos.

Fue notoria la superioridad de Chaco, sobre todo por el juego efectivo de la peruana Miriam Gallardo, quien refuerza al equipo en esta fase final del certamen.

Ayer Chaco jugó con las siguientes jugadoras: Lilian Reyes, Patricia Astudillo, Cecilia Ibáñez, Miriam Gallardo, Milenka Arce, Faride Cáceres, Lucía Poma, Marisol Pacieri y Heidi Sánchez.

CBA: Lidia Mayser, Claudia Cronembold, Lourdes Paredes, Camino Celaya, Lorena Negrete, Candy Dorado, Fabiola Arrázola, Romina Quiroga, Ericka Limpia y Yussmella Flores. Técnico, Edgar Zeballos.

Dirigieron el partido: Kemel Nemer y José Luis Ameller.

Antes de este encuentro, que fue el primero del campeonato, se realizó la ceremonia de inauguración con la presencia de todas las delegaciones participantes y altas autoridades del país a Bolivia.

El ganador de este torneo representará a Chaco en el próximo torneo de la DIMAVOLEI.

El equipo de Hugo Hidalgo se clasificó primero y en calidad de invitado en la serie eliminatória que se jugó en Santa Cruz hace dos semanas y ayer demostró que es firme candidato al primer lugar en este certamen.

Ayer Chaco jugó con las siguientes jugadoras: Lilian Reyes, Patricia Astudillo, Cecilia Ibáñez, Miriam Gallardo, Milenka Arce, Faride Cáceres, Lucía Poma, Marisol Pacieri y Heidi Sánchez.

CBA: Lidia Mayser, Claudia Cronembold, Lourdes Paredes, Camino Celaya, Lorena Negrete, Candy Dorado, Fabiola Arrázola, Romina Quiroga, Ericka Limpia y Yussmella Flores. Técnico, Edgar Zeballos.

Dirigieron el partido: Kemel Nemer y José Luis Ameller.

Antes de este encuentro, que fue el primero del campeonato, se realizó la ceremonia de inauguración con la presencia de todas las delegaciones participantes y altas autoridades del país a Bolivia.

El ganador de este torneo representará a Chaco en el próximo torneo de la DIMAVOLEI.

El equipo de Hugo Hidalgo se clasificó primero y en calidad de invitado en la serie eliminatória que se jugó en Santa Cruz hace dos semanas y ayer demostró que es firme candidato al primer lugar en este certamen.

Ayer Chaco jugó con las siguientes jugadoras: Lilian Reyes, Patricia Astudillo, Cecilia Ibáñez, Miriam Gallardo, Milenka Arce, Faride Cáceres, Lucía Poma, Marisol Pacieri y Heidi Sánchez.

CBA: Lidia Mayser, Claudia Cronembold, Lourdes Paredes, Camino Celaya, Lorena Negrete, Candy Dorado, Fabiola Arrázola, Romina Quiroga, Ericka Limpia y Yussmella Flores. Técnico, Edgar Zeballos.

Dirigieron el partido: Kemel Nemer y José Luis Ameller.

Antes de este encuentro, que fue el primero del campeonato, se realizó la ceremonia de inauguración con la presencia de todas las delegaciones participantes y altas autoridades del país a Bolivia.

El ganador de este torneo representará a Chaco en el próximo torneo de la DIMAVOLEI.

El equipo de Hugo Hidalgo se clasificó primero y en calidad de invitado en la serie eliminatória que se jugó en Santa Cruz hace dos semanas y ayer demostró que es firme candidato al primer lugar en este certamen.

Ayer Chaco jugó con las siguientes jugadoras: Lilian Reyes, Patricia Astudillo, Cecilia Ibáñez, Miriam Gallardo, Milenka Arce, Faride Cáceres, Lucía Poma, Marisol Pacieri y Heidi Sánchez.

CBA: Lidia Mayser, Claudia Cronembold, Lourdes Paredes, Camino Celaya, Lorena Negrete, Candy Dorado, Fabiola Arrázola, Romina Quiroga, Ericka Limpia y Yussmella Flores. Técnico, Edgar Zeballos.

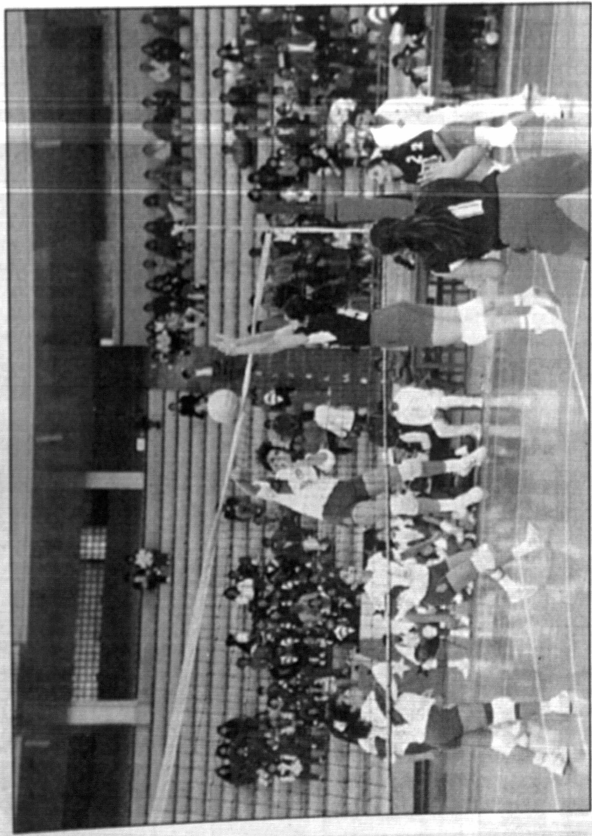
Dirigieron el partido: Kemel Nemer y José Luis Ameller.

Antes de este encuentro, que fue el primero del campeonato, se realizó la ceremonia de inauguración con la presencia de todas las delegaciones participantes y altas autoridades del país a Bolivia.

El ganador de este torneo representará a Chaco en el próximo torneo de la DIMAVOLEI.

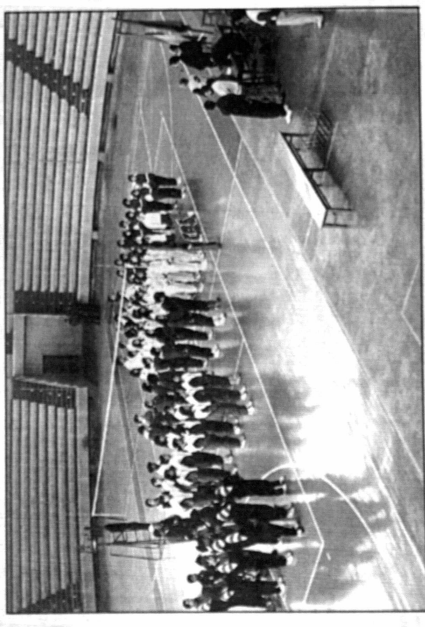
El equipo de Hugo Hidalgo se clasificó primero y en calidad de invitado en la serie eliminatória que se jugó en Santa Cruz hace dos semanas y ayer demostró que es firme candidato al primer lugar en este certamen.

Ayer Chaco jugó con las siguientes jugadoras: Lilian Reyes, Patricia Astudillo, Cecilia Ibáñez, Miriam Gallardo, Milenka Arce, Faride Cáceres, Lucía Poma, Marisol Pacieri y Heidi Sánchez.



"LOS MEJORES PARA LA FINAL"

Marisol Pacieri de Chaco va al ataque mientras bloquea Lidia Mayser de CBA. El cuadro paceño se impuso con facilidad al cruceño, ayer en el primer partido de la jornada que se cumplió en el escenario deportivo de la calle México.



Una vista panorámica del acto de inauguración que se realizó ayer en el coliseo cerrado "Julio Borelli". Está en marcha la instancia final de la DIMAVOLEI.

POSICIONES

EQUIPOS	PJ	PG	PP	SF	SC	PTS.
Chaco Petrolero	1	1	0	3	0	2
San Antonio	1	1	0	3	0	2
JEC	1	1	0	3	1	2
San Martín	1	0	1	1	3	1
CBA	1	0	1	0	3	1
Dimamo	1	0	1	0	3	1

Dos a uno sobre Guabirá

REAL CONSIGUIÓ SU PRIMERA VICTORIA

Santa Cruz, 19 (PRESENCIA). Tras dos empates consecutivos, Real Santa Cruz obtuvo esta tarde su primera victoria, superando ajustadamente a Guabirá 2-1, en el marco de la Copa "Victor Agustín Ugarte".

El brasileño Marcos Torres abrió la cuenta a los 29 minutos de la etapa inicial y puso en ventaja a Real, aprovechando un ligero descuido de la defensa azucarera. Previamente el juvenil Churupá, había desperdiciado una clara situación de gol en contra y herido en su amor propio los "Diablos del Norte" se volcaron a la ofensiva. Los reiterados intentos dieron sus frutos y el tanto del empate no se hizo esperar a través de Juan Bertilly Suárez, a los 45 minutos del primer tiempo, cuando el jugador "bombar" de punta que dispusieron los norteños tuvo su premio por el empuje expuesto.

Las acciones fueron pa-rejas en esta primera etapa y la cuenta nivelada puso justicia en el todo completo, luego de una intensa lucha en los primeros minutos, fue el once realista, que nuevamente se pone arriba en el marcador, el veterano Lorgio Antelo fue el encargado del desnivel a los 45 minutos de la segunda etapa, cuando ocurrió en el primer tiempo, Guabirá de nuevo se volcó con todo su potencial ofensivo, pero esta vez, no solo que encontró resistencia en el bloque defensivo del adversario, sino que careció de la contundencia necesaria para poder hacer el gol. Lorgio Antelo pudo hacer el gol a los 55 minutos de la etapa inicial, pero todos los ataques fracasaron por los factores apuntados.

En los minutos finales, Real Santa Cruz, aprovechó su superioridad técnica y en el tiempo extra, logró su primer triunfo del certamen tras dos empates.

PRESENCIA: Torres, 29 PT Antelo, 14 ST Carranza).



SANTA CRUZ

Lorgio Antelo, sobre el cuarto de los 45 minutos de la segunda etapa, logró de esta manera el segundo gol de Real Santa Cruz sobre Guabirá. Nada pudo hacer el portero Bernardo Rea. El conjunto mandó técnico de Luis Emilio Ludeña, logró su primer triunfo del certamen tras dos empates.

PRESENCIA: Torres, 29 PT Antelo, 14 ST Carranza).

LA SINTESIS

REAL	2	GUABIRA	1
Juan Bernuncio		Bernardo Rea	
Walter Añez		Martin Cruz Diaz	
Wilmar Sibauti		Rolando Rea	
Roberto Brunetto		Juan Carlos Paz García	
Santos Navarro		Aldo Velarde	
Lorgio Antelo		Oscar Ferrari	
Armando Ibañez		Juan Carlos Hurtado (Adhemar Suárez)	
Adrián Soto		Carlos Santistevan	
Franklin Flores		Juan Suárez	
Marcio Torres		Juan Carlos Paz Paz	
Adilson Chanupá (Juan Balcazar)		Rodolfo Céspedes (Ismael Céspedes)	
DT: Emilio Ludeña		DT: Juan Carotti	
Torres, 29 PT Antelo, 14 ST		Suárez, 36 PT	



LOS 30 AÑOS DE GRIGOTA



(Como tantos clubes de la época, el Real Madrid de Perinazzo nació al impulso de un grupo de amigos que se reunían los fines de semana para jugar al fútbol entre ellos mismos. En 1902, el 25 de marzo de 1905, cuando el club alcanzó la categoría de entidad, se fundó la historia de esta institución en el corazón de un barrio céntrico. Treinta años ya de esta institución que orienta varios siglos tras de sí, pero que se han permitido gozarse de los últimos adelantos. Entre los más destacados por los hinchas de este club, está su participación en una Copa Simón Bolívar en 1968) y, sobre todo, en un torneo internacional, el Campeonato de Europa, en el que el Real Madrid, con jugadores como Santaluz, Cruz y otros cuatro miembros de la familia Perinazzo, se ha considerado por la dirigencia de Grigolá como el más importante logro de su historia.

En la historia del fútbol en México, el fútbol profesional nació en 1926, cuando se fundó el primer equipo profesional, el Club América, en la ciudad de México. Desde entonces, el fútbol profesional ha crecido y se ha convertido en uno de los deportes más populares en el país. En la actualidad, el fútbol profesional en México está dividido en tres ligas: la Liga MX, la Liga de Ascenso y la Liga de Femenil. La Liga MX es la más importante y la que atrae a más aficionados. En la actualidad, la Liga MX está compuesta por 18 equipos, que juegan en un sistema de playoffs para determinar al campeón. El fútbol profesional en México ha experimentado un crecimiento constante en los últimos años, tanto en términos de audiencia como de ingresos. Esto se debe a la creciente popularidad del deporte y a la inversión de empresas privadas en el sector. Sin embargo, también ha enfrentado desafíos, como la corrupción y el fraude. A pesar de esto, el fútbol profesional en México sigue siendo un deporte muy querido por los mexicanos y se espera que continúe creciendo en el futuro.

¿Por qué Urquiza?

Don Freddy Román Montero, uno de los fundadores, nos explica que inicialmente su club participaba en los campeonatos con el nombre de Asociación, pero en la Asociación Uruguaya les habíamos llamado la atención por considerar que no podía haber un equipo de fútbol uruguayo que lleve el nombre de otro club, en este caso de la Paz, que también era de una alianza a la Federación Boliviana de Fútbol y a una mala amiga. Nuestro amable entrenador me dijo que su club incluyó desobediendo a que se usara por ese problema. Es lo mismo, y yo me acordaba de un cuento que me contó, y me dijo el señor Zúñiga, que por entonces presidía la ACF, el que les sugirió que le pongan el nombre regional, y agregó que la idea de denominarlo Oregón, en homenaje al gran explorador que viajó a Chile, vino al presidente de la ACF, pero en el año 1965 cuando prácticamente se fundaron el club con el nombre que lleva hasta el momento.

Figuras
Como la mayoría de los clubes amateurs de Santa Cruz, Grigotá además de buscar el éxito deportivo a través de títulos, también es forjador de futbolistas siguiendo la tradición que viene de

maños años y que ha permitido a esta tierra oriental convertirse en el mayor semillero del fútbol nacional. Entre los jugadores que destacan se puede nombrar a Enrique Montenegro, que jugó en Real Santa Cruz a este mismo equipo hace dos años. Otro jugador que salió de Uruguay y que llegó al fútbol profesional es José Cardona que jugó en Persepolis de Cochabamba, y Juan Carlos Balcazar quien actualmente milita en



El equipo de Grigori en la temporada 94



Freddy Román Montero, fundador

Real Santa Cruz. Pero, como le enfatiza don Freddy Román, hubo muchos buenos jugadores que por una u otra circunstancia tuvieron que dejar el fútbol frustrados, pese a que tenían condiciones para destacar en el fútbol profesional. El recambio viene con otros jugadores, con los que actualmente integran el plantel

El actual presidente y planea para el futuro
El Club Grigotá está presido actualmente por el señor Jaime Cabrera Hurtado, junto a este dirigente integran el directorio las siguientes personas: Juan Ariza, Justo Lina, Romulo Solito, Juan Rivera, Erwin Rivera, Juan Carlos Torrez y Saul Vargas.

El actual directorio está trabajando en procura de consolidar la institución.

El equipo de Grigori en la temporada 94

En el campo estructuralmente deportivo existe el anhelo de llegar al fútbol profesional ya que juzgan que ese sería el mayor baluarte en su historia. Confían que en los próximos años pueda darse esta posibilidad.

Para decirlo de otra manera, el hecho de que el equipo de Freddy Román, pese al importante avance que ha logrado, no ha conseguido todavía el título de campeón de la Segunda División, es un hecho que no debe ser considerado como un fracaso, sino como un desafío para el futuro.

En el actual directorio no hay ninguno de los

que están presente este club aunque entre los objetivos más precisamente, que muchos se dirigen a vivir en el club para fortalecerlo con su presencia y experiencia en estos momentos difíciles.

Al mismo tiempo que Santa Cruz de la Sierra ha ido creciendo y ya cuenta con una población que se acerca a los 800.000 habitantes, los clubes crollos como Orizaba, también han evolucionado. Misma

...agregando el indubitable cariño que solo pueden tener los dirigientes que clubes amateurs que sin embargo, quieren llegar más arriba como lo hizo Grigoriá con mucho ahínco desde hace varios años y que estuvo a punto de lograrlo, pero que luego vivió épocas menos felices y que ahora, cuando se apresura a festejar su trigésimo aniversario de fundación, muestra una gran satisfacción.

hacia objetivos mucho más importantes lo que solo lograrán con el apoyo de todos quienes sinceramente carino por Grigori. Enhorabuena.

"ANTES AL PÚBLICO LE DABAMOS SHOW"

Jorge Burgoa, un piloto que tiene para contar

Habla de un temerario desembarco en dos botes de Burdeos y traspasa un importante capítulo de la historia del anticomunismo en el país.

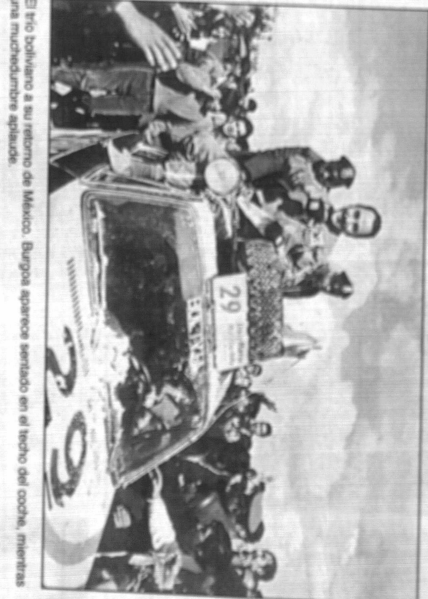
Por y sobre Antonio San Agustín

La ocasión es ésta: he ido a pasar de vacaciones a un lugar que me gusta mucho, a los alrededores de Madrid. Como cada mañana que me levanto me doy un baño en un río, he decidido hacer un viaje de un día y medio a un pueblo que me gusta mucho, a San Agustín de Guadalquivir, en la provincia de Sevilla. Allí he estado un día y medio, y he escrito este libro.

El libro se divide en tres partes. La primera parte es una historia de la vida de San Agustín de Guadalquivir, desde su nacimiento en el año 1770 hasta su muerte en el año 1840. La segunda parte es una historia de la vida de San Agustín de Guadalquivir, desde su nacimiento en el año 1770 hasta su muerte en el año 1840. La tercera parte es una historia de la vida de San Agustín de Guadalquivir, desde su nacimiento en el año 1770 hasta su muerte en el año 1840.

Esos tres linajes, a uno le marcó. Recordando que en un Gran Premio de América del Sur que pasó por Bolivia (comenzó en Buenos Aires y terminó en Caracas), cuando era un niño, me autorizaban para que durmiera con los guardias a caballo los coches en el parque cerrado. Esa experiencia para mí fue algo especial. Recordar que tuve trofeo auto-

"Ya no hay corredores como nosotros que poníamos todo".



defecto, las poblaciones no tienen batalla de civilizaciones, unas tutumias de milicias autodefensas que mataron, bañaron los otros coches pasaban.

¿Cuándo y cómo dejó el automovilismo?

18 años después una niña que vive en Estados Unidos, pero que volvió a su país, de él, el valioso y campal, de lo contrario hubiese seguido corriendo.

¿Ahorra sigue las carreras?

Indudablemente, porque es algo que me encanta, sobre todo los rallys, donde hay mucha competición de máquinas con mucho dinero, ya no hay corredores como nosotros que poníamos todo. Ahora las pocas son de los monstruos de las carreras. Me quise divertir un poco con equitación, pero no, me gusta mucho más el ciclismo de fuerza y no estoy pensando volver uno.

sal como el servicio militar. Para correr 33.000 kilómetros, se necesitaba mucha vitalidad, por lo que había primates que nos dejaban mucho atrás. Sin embargo, ya que los chimpancés corrían de noche, los antropólogos nos decían que necesitábamos una preparación física, lo que a nosotros nos causaba gracia. Willy decía: ¿cómo es a pie la carrera? Después nos dimos cuenta que había que estar bien preparados, porque había que

laciones uno hacia el otro, en un momento de 10 y 12 horas, en el que el cocinero se agita mucho. Pero fue una experiencia muy hermosa, difícil de olvidar. Creo que dejémosla bastante impregnada, lo que hasta ahora persiste, es que entonces todos nosotros lo hicimos por deporte, en representación a Bolivia, aunque recién nos ayudadon, hasta el mismo gobierno del general Ovando, porque aquella aventura nos ha debido costar unos cientos de dólares.

¿Cuántos coches partieron y cuántos llegaron?

- ¿Una anécdota?
- Nuestra saluda de Villazón a Potosí. Como saludábamos en nuestra patria queríamos ganar ese

207 *¿Cambiará la situación que afectan?*

En Caracas, en un autódromo, me presenté un coche Lamborghini, una berlina de auto, corti, no en competencia, error que llegue hasta 300 kilómetros por hora.

¿Hubiese querido correr el Rally Londres-México de ahora?

«Sí, como no. Lo que pasa es que recién nos enteramos que podíamos hacerlo con cualquier coche».

[illegible]

CARLOS LOPEZ Y EL MOMENTO QUE VIVE WILSTER

"SE QUEDARAN LOS QUE TENGAN GANAS"

Yo creo que hubo inexperience en varios jugadores jóvenes y un poco de responsabilidad por la disciplina táctica que se mantuvo en los primeros tiempos no siguió en las etapas complementarias, siendo esto muy serio, sobre todo contra rivales que han tenido trabajo interesante con más tiempo en jugadores de primer nivel. Y esa enorme ventaja no se puede dar.

Se soportó muchos lesionados?
- Bastante. Jugadores excelentes como Takco que en el primer partido era el armador nuestro y desequilibrante en el mediocampo, resultó lesionado, sin poder retornar en la segunda etapa, perdiendo la posibilidad de tener un jugador que pueda alimentar a la delantera. Asimismo faltó suerte, particularmente en los primeros tiempos cuando se tuvieron opciones claras de gol sin que podamos definir, lo que hubiera cambiado el resultado y curso de los partidos. Bueno, de los segundos tiempos no podemos hablar...

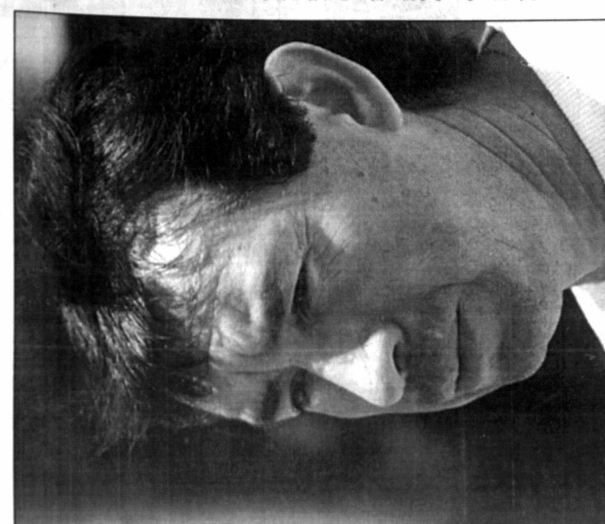
Para ganar experiencia faltó preparación?
- Más que preparación faltó tiempo para poder armar bien el equipo y hacer partidos que pudieran mostrarnos la coordinación y la disciplina táctica en el campo de juego.

¿Todavía se aferra Wilster a la clasificación?
- Esperamos que Bolívar nos de la mano, haciendo un buen papel y saque frente a Alianza un resultado que nos permita seguir en carrera, porque sabemos que tenemos que seguir para adelante y no bajar moralmente y menos los brazos.

¿Seguirás en Wilstermann?
- Estamos pensando en los torneos de la Liga, porque tenemos que seguir luchando para lograr una nueva participación en la Copa mayor tiempo y planes definidos. Estoy seguro que seleccionamos más jugadores en los próximos días y con los dirigentes consultaremos un montón de cosas.

¿Qué es lo más importante a resolver?
- Son muchos los puntos, pero el más importante es el tema de los jugadores. Los que tengan ganas se quedarán y los que no tienen ganas se buscarán otro club. Además de otros puntos importantes que deben resolverse de inmediato.

¿Es suficiente la gente que tiene para volver a la Copa?
- Yo creo que hay gente para encarar con resultados satisfactorios los torneos de la Liga y volver a la Copa Libertadores de América en esta gestión. Para mí, estamos bien preparados para la Liga, quizás nos faltó para el torneo internacional.



NANDO CARTAGENA



MANUEL HERRERA

Wilstermann es uno de los equipos llamados "grandes" en Bolivia, por los laureos conseguidos a través de una historia futbolística llena de victorias, y nutriente de excelentes jugadores a la selección boliviana. Estos antecedentes, que fueron destacados por su actual director técnico, Carlos Ángel López, luego de su "probable" eliminación de la Copa Libertadores de 1995, con dos derrotas catastróficas en Lima, Perú, son motivo de reflexión para que se depure todo lo malo que actualmente existe en la institución.

El ex jugador de Bolívar ratificó lo que manifestó en enero pasado, al hacerse cargo del plantel cochabambino. "El desafío que me plantea uno de los equipos más destacados de Bolivia, como es Wilstermann, lo asumo con mucha responsabilidad, profesionalidad y capacidad, en base a 24 años como futbolista profesional y 2 años estudiando dirección técnica en mi país".

DIFÍCILES
Como en toda actividad, las dificultades fueron innumerables en poco tiempo, porque se tenía que participar en dos torneos, siendo más importante que el otro, porque se defendía los colores y fanáticos en una copa tradicional y famosa como es la Libertadores de América.

Lesiones, firma de contratos a última hora, problemas de escasez de fondos fueron los problemas más difíciles que tuvo el elenco cochabambino según el análisis del entrenador.

Las dos caídas con resultados contundentes son "inexplicables" a pocas horas de haber retornado el plantel a su centro de actividades, porque no se jugó mal, sino que hubieron dos etapas diferentes, en la primera haciendo un excelente papel y en la segunda cayendo como torre de Babel.

Hay que mantener la calma, no nos gusta esto que nos ocurrió, dijo López, yo creo que es algo que desespere porque de esta manera nadie quiere perder, pero el fútbol tiene esas cosas. También nos deja un montón de cosas por analizar, hablando seriamente este lunes (hoy) con los dirigentes y ver soluciones que favorezcan al club.

Los refuerzos fueron suficientes para encarar la Copa?
- Son jugadores que tienen mucha trayectoria y de las buenas y experiencia suficiente como para encarar esta clase de partidos, que se nos ha presentado por el torneo de la Copa.

¿Cómo explicamos las derrotas en Lima?
- Tiene que haber una explicación, porque como puede ser que después de hacer un buen primer tiempo en los dos partidos, en el segundo tiempo hayamos sido realmente un desastre. Vamos a efectuar un análisis amplio para encontrar donde estuvo el problema y tomar algunas medidas.

¿Faltó experiencia y roce futbolístico de mayor nivel?

Entre las respuestas correctas que lleguen a PRESENCIA (Av. Mariscal Santa Cruz, edificio Esperanza) hasta las 12 horas del sábado (en el interior hasta el día viernes en nuestras agencias) sortearemos semanalmente Bs. 100.-

Nombre: Ciudad:
Dirección:
La solución y el nombre del ganador se publicará los días martes

GRAMA-DEPORTE es un entretenimiento de palabras cruzadas con datos deportivos nacionales e internacionales, tanto de hoy como del pasado. Se usan palabras de los tiempos modernos en diccionarios y se adivina la respuesta, sin tomar vocablos de idiomas extranjeros salvo aquellos que se usan en el deporte. Las palabras se resuelven siguiendo las indicaciones del esquema, generalmente de izquierda a derecha, o viceversa cuando así se especifica, también se toman en cuenta la dirección de las flechas.

Las soluciones, para confrontación de los aficionados, saldrán la semana siguiente a la publicación de este pequeño desafío distractivo.

Colección

la revista
deportiva
PRESENCIA



JOHNNY VILLARREAL.
Volvió ayer y el "figre"
mostró su sonrisa.